



DST 10-CA

Česky



# **DST 10-CA**

**Originální návod k obsluze**



# Originální návod k obsluze

## Obsah

|          |                                                     |           |
|----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Údaje k dokumentaci</b>                          | <b>3</b>  |
| 1.1      | O této dokumentaci                                  | 3         |
| 1.2      | Vysvětlení značek                                   | 3         |
| 1.2.1    | Varovná upozornění                                  | 3         |
| 1.2.2    | Symboly v návodu k obsluze                          | 3         |
| 1.2.3    | Symboly na obrázcích                                | 3         |
| 1.3      | Symboly v závislosti na výrobku                     | 4         |
| 1.3.1    | Všeobecné symboly                                   | 4         |
| 1.3.2    | Příkazové symboly                                   | 4         |
| 1.3.3    | Zákazové symboly                                    | 4         |
| 1.3.4    | Symboly nebezpečí                                   | 4         |
| 1.4      | Nalepovací štítek                                   | 4         |
| 1.5      | Informace o výrobku                                 | 5         |
| 1.6      | Prohlášení o shodě                                  | 5         |
| 1.7      | Směrnice o rádiových zařízeních                     | 5         |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnost</b>                                   | <b>5</b>  |
| 2.1      | Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí | 5         |
| 2.2      | Doplňující bezpečnostní pokyny pro stěnové pily     | 7         |
| 2.3      | Zajištění nebezpečné oblasti                        | 9         |
| 2.4      | Bezpečnost při provozu                              | 10        |
| 2.5      | Bezpečnost při přepravě                             | 11        |
| <b>3</b> | <b>Popis</b>                                        | <b>12</b> |
| 3.1      | Přehled výrobku                                     | 12        |
| 3.2      | Použití v souladu s určeným účelem                  | 13        |
| 3.3      | Možné nesprávné použití                             | 13        |
| 3.4      | Obsah dodávky DST 10-CA                             | 13        |
| 3.5      | Příslušenství                                       | 14        |
| <b>4</b> | <b>Technické údaje</b>                              | <b>15</b> |
| 4.1      | Řezací hlava                                        | 15        |
| 4.2      | Řezací kotouč                                       | 16        |
| 4.3      | Přepravní vozík                                     | 16        |
| 4.4      | Informace o hlučnosti podle EN 15027                | 16        |
| <b>5</b> | <b>Plánování</b>                                    | <b>17</b> |
| 5.1      | Pořadí řezů                                         | 17        |
| 5.2      | Přesah, resp. zbývající vzdálenost                  | 17        |
| 5.3      | Vzdálenosti patek kolejnic                          | 19        |
| 5.4      | Umístění upevňovacích otvorů                        | 19        |



|           |                                                                         |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.5       | Napájení                                                                | 19        |
| 5.6       | Použití prodlužovacích kabelů                                           | 20        |
| 5.7       | Přípojka chladicí vody                                                  | 20        |
| <b>6</b>  | <b>Konstrukce pily</b>                                                  | <b>21</b> |
| 6.1       | Instalace upevňovacích prvků pro patky kolejnic                         | 21        |
| 6.2       | Upevnění patek kolejnic                                                 | 21        |
| 6.3       | Montáž kolejnice na patky kolejnice pro normální řez                    | 22        |
| 6.4       | Montáž kolejnice na patky kolejnice pro šikmý řez a nastavení úhlu řezu | 23        |
| 6.5       | Montáž kolejnice na patky kolejnice pro schodišťový řez                 | 25        |
| 6.6       | Montáž kolejnice a řezací hlavy pro zarovnávací řezy                    | 26        |
| 6.7       | Prodlužování kolejnic                                                   | 26        |
| <b>7</b>  | <b>Příprava pily</b>                                                    | <b>27</b> |
| 7.1       | Montáž řezací hlavy                                                     | 27        |
| 7.2       | Připojení pily k přívodu elektrického napájení a přívodu vody           | 28        |
| 7.3       | Nastavení držáku ochranného krytu                                       | 29        |
| 7.4       | Montáž vnitřních přírub a řezacích kotoučů                              | 29        |
| 7.4.1     | Montáž vnitřní příruby (normální řezy)                                  | 30        |
| 7.4.2     | Montáž řezacího kotouče (normální řezy)                                 | 31        |
| 7.4.3     | Montáž vnitřní příruby (zarovnávací řezy)                               | 32        |
| 7.4.4     | Montáž řezacího kotouče (zarovnávací řezy)                              | 33        |
| 7.5       | Montáž ochranného krytu                                                 | 35        |
| <b>8</b>  | <b>Práce s pilou</b>                                                    | <b>36</b> |
| 8.1       | Kontroly před zahájením řezání                                          | 36        |
| 8.2       | Směrnice a orientační hodnoty                                           | 36        |
| 8.3       | Řezání za sucha                                                         | 37        |
| 8.3.1     | Montáž vnitřní příruby a řezacího kotouče (řezy za sucha)               | 37        |
| 8.3.2     | Montáž obtoku vody                                                      | 38        |
| 8.3.3     | Montáž ochranného krytu a odsávání prachu                               | 38        |
| <b>9</b>  | <b>Demontáž pily</b>                                                    | <b>38</b> |
| 9.1       | Demontáž řezacího kotouče (normální řezy)                               | 38        |
| 9.2       | Demontáž vnitřní příruby (normální řezy, řezy za sucha)                 | 39        |
| 9.3       | Demontáž řezacího kotouče a vnitřní příruby (zarovnávací řezy)          | 39        |
| 9.4       | Demontáž pily                                                           | 39        |
| 9.5       | Vyfoukání chladicího okruhu                                             | 40        |
| <b>10</b> | <b>Ošetřování a údržba</b>                                              | <b>40</b> |
| 10.1      | Seřízení vodících kladek                                                | 41        |
| 10.2      | Kontrola                                                                | 41        |
| 10.3      | Údržba                                                                  | 41        |
| <b>11</b> | <b>Přeprava a skladování</b>                                            | <b>43</b> |
| <b>12</b> | <b>Pomoc při poruchách</b>                                              | <b>43</b> |
| <b>13</b> | <b>Čína RoHS (směrnice o omezení používání nebezpečných látek)</b>      | <b>45</b> |
| <b>14</b> | <b>Likvidace</b>                                                        | <b>45</b> |
| <b>15</b> | <b>Záruka výrobce</b>                                                   | <b>46</b> |



# 1 Údaje k dokumentaci

## 1.1 O této dokumentaci

- Před uvedením do provozu si přečtěte tuto dokumentaci. Je to předpoklad pro bezpečnou práci a bezproblémové zacházení.
- Dodržujte bezpečnostní a varovné pokyny uvedené v této dokumentaci a na výrobku.
- Návod k obsluze mějte uložený vždy u výrobku a dalším osobám předávejte výrobek jen s tímto návodem.

## 1.2 Vysvětlení značek

### 1.2.1 Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Byla použita následující signální slova:

#### **NEBEZPEČÍ**

#### **NEBEZPEČÍ !**

- Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k smrti.

#### **VÝSTRAHA**

#### **VÝSTRAHA !**

- Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.

#### **POZOR**

#### **POZOR !**

- Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poraněním nebo k věcným škodám.

### 1.2.2 Symboly v návodu k obsluze

V tomto návodu k obsluze jsou použité následující symboly:

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Řiďte se návodem k obsluze                                      |
|  | Pokyny k používání a ostatní užitečné informace                 |
|  | Zacházení s recyklovatelnými materiály                          |
|  | Elektrické nářadí a akumulátory nevyhazujte do směsného odpadu. |

### 1.2.3 Symboly na obrázcích

Na obrázcích jsou použity následující symboly:

|                                                                                     |                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tato čísla odkazují na příslušný obrázek na začátku tohoto návodu k obsluze.                                      |
|  | Číslování udává pořadí pracovních kroků na obrázku a může se lišit od pracovních kroků v textu.                   |
|  | Čísla pozic jsou uvedena na obrázku <b>Přehled</b> a odkazují na čísla z legendy v části <b>Přehled výrobku</b> . |
|  | Tato značka znamená, že byste měli manipulaci s výrobkem věnovat zvláštní pozornost.                              |



## 1.3 Symboly v závislosti na výrobku

### 1.3.1 Všeobecné symboly

Na výrobku byly použity následující symboly:

|               |                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------|
| $n_0$         | Jmenovité volnoběžné otáčky                                              |
| /min          | Otáčky za minutu                                                         |
| $\varnothing$ | Průměr                                                                   |
|               | Směr otáčení řezacího kotouče (šipka na držáku ochranného krytu kotouče) |
|               | Určený závěsný bod pro přepravu pomocí jeřábu                            |

### 1.3.2 Příkazové symboly

Na výrobku byly použity následující příkazové symboly:

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  | Přečtěte si Návod k obsluze  |
|  | Používejte ochranu zraku     |
|  | Používejte chrániče sluchu   |
|  | Používejte ochranné rukavice |
|  | Používejte ochrannou obuv    |

### 1.3.3 Zákazové symboly

Na výrobku byly použity následující zákazové symboly:

|  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | Zákaz transportu pomocí jeřábu |
|  | Vysokotlaké čištění zakázáno   |

### 1.3.4 Symboly nebezpečí

Na výrobku byly použity následující symboly nebezpečí:

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Výstraha před řeznými poraněními |
|--|----------------------------------|

## 1.4 Nalepovací štítek

### Nálepky na výrobku

|  |                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Na přepravním vozíku</b><br>Manipulace s přepravním vozíkem                             |
|  | <b>Na řezací hlavě</b><br>Dodržujte maximální tlak vody a opatření při nebezpečí zamrznutí |
|  | <b>Na řezací hlavě</b><br>Výrobek je vybaven funkcí <b>Cut Assist</b>                      |



## 1.5 Informace o výrobku

Výrobky **Hilti** jsou určeny pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Typové označení a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku.

- Poznamenejte si sériové číslo do následující tabulky. Údaje výrobku budete potřebovat při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisu.

### Údaje o výrobku

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Elektrická stěnová pila | DST 10-CA |
| Generace                | 02        |
| Sériové číslo           |           |

## 1.6 Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje na výhradní zodpovědnost, že zde popsany výrobek odpovídá platným zákonům a splňuje platné normy. Kopii prohlášení o shodě najdete na konci této dokumentace.

Technické dokumentace jsou uloženy zde:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 1.7 Směrnice o rádiových zařízeních

Toto nářadí splňuje příslušnou normu za předpokladu, že zkratový výkon  $S_{SC}$  v bodě připojení zákaznického zařízení k veřejné síti je větší nebo rovný 5 MVA.

Instalující osoba nebo provozovatel přístroje, v případě potřeby po dohodě s provozovatelem sítě, zodpovídá za to, že bude tento přístroj připojený k připojovacímu bodu s hodnotou  $S_{SC}$  větší nebo rovnou 5 MVA.

# 2 Bezpečnost

## 2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**⚠ VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, vyobrazení a technické údaje, které patří k tomuto elektrickému nářadí. Nedbalost při dodržování následujících instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

### Bezpečnost pracoviště

- **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.



## Elektrická bezpečnost

- ▶ **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Při tělesném kontaktu s uzemněním hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určený. Nepoužívejte ho zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Síťový kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané síťové kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## Bezpečnost osob

- ▶ **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná poranění.
- ▶ **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná helma nebo chrániče sluchu (podle druhu použití elektrického nářadí), snižuje riziko úrazu.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li ho k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíč.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
- ▶ **Udržujte přirozené držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak si v nečekaných situacích zachováte lepší kontrolu nad výrobkem.
- ▶ **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice mějte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- ▶ **Pokud lze namontovat odsávání prachu nebo zařízení na zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou připojené a používají se správně.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.
- ▶ **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném použití s elektrickým nářadím dobře seznámeni.** Nepozorné jednání může ve zlomcích sekundy způsobit těžká zranění.



## Použití elektrického nářadí a péče o něj

- ▶ **Nářadí nepřetěžujte.** Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určeno. S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Dříve než budete nářadí seřizovat, měnit jeho příslušenství nebo než ho odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- ▶ **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.** Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které s ním nejsou seznámené nebo si nepřčetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.
- ▶ **O elektrické nářadí a příslušenství se pečlivě starejte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou prasklé nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit. Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.
- ▶ **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi.** Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.
- ▶ **Rukojeti a plochy rukojetí udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí nedovolují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

## Servis

- ▶ **Elektrické nářadí svěrujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že elektrické nářadí bude i po opravě bezpečné.

## 2.2 Doplnující bezpečnostní pokyny pro stěnové pily

- ▶ **Při práci, kdy řezný nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody nebo vlastní přívodní kabel, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** Kontakt řezného nástroje s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly elektrického nářadí, což může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▶ **Při diamantovém řezání noste vždy chrániče sluchu.** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- ▶ **Při prořiznutí obrobku dbejte na ochranu osob a pracovního prostoru na druhé straně.** Diamantový řezací kotouč může vyčnívat z obrobku.
- ▶ **Nikdy nenechávejte stěnovou pilu při provozu bez dozoru.** Zmenšíte tím riziko zablokování diamantového řezacího kotouče, které by mohlo způsobit ztrátu kontroly nebo poškození stěnové pily.
- ▶ **Zajistěte, aby způsob upevnění systému vodicích kolejnic k obrobku byl schopný udržet stěnovou pilu při používání.** Při nesprávném způsobu upevnění nebo příliš slabém či porézním podkladu může dojít k vytažení kotev, čímž se uvolní vedení kolejnic od obrobku.
- ▶ **Pokud se diamantový řezací kotouč zablokuje, nepokračujte už dále v posuvu a vypněte nářadí.** Zjistěte důvod zablokování a odstraňte příčinu zaseknutí dia-



**mantových řezacích kotoučů.** Pokračování provozu se zablokovaným diamantovým řezacím kotoučem může způsobit ztrátu kontroly nebo poškození stěnové pily.

- ▶ Před uvedením do provozu se ubezpečte, že síťové napětí, frekvence sítě a jištění odpovídají údajům na typovém štítku.
- ▶ Kontrolujte pravidelně připojovací vedení elektrického nářadí a nechte je v případě poškození opravit osvědčeným odborným elektrikářem.
- ▶ Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte.
- ▶ Pokud během práce dojde k poškození přírodního elektrického vedení pily, nedotýkejte se přírodního vedení ani samotné pily. Vypněte stěnovou pilu vypínačem nebo stiskněte tlačítko **nouzového zastavení** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Používejte pouze prodlužovací kabely s dostatečným průřezem schválené pro danou oblast použití.
- ▶ Nepracujte s navinutými prodlužovacími kabely, neboť by jinak mohlo docházet ke ztrátám výkonu a k přehřívání kabelu.
- ▶ Před zahájením čištění nebo údržby nebo při přerušení práce odpojte přívod elektrického napájení.
- ▶ Vrtací a řezací práce na budovách a dalších konstrukcích mohou ovlivnit jejich statiku, zvláště při řezání armovacích prutů nebo nosných prvků. Vrtací a řezací práce si vždy nechte schválit od vedení stavby.
- ▶ Zajistěte dostatečné větrání pracoviště. Špatně větraná pracoviště mohou vyvolat ohrožení zdraví v důsledku přítomnosti množství prachu.
- ▶ Pomocí podepření zajistěte, aby se odříznutý díl konstrukce nehýbal. Sklouzávající nebo padající bloky mohou způsobit těžká poranění a/nebo věcné škody.
- ▶ Pomocí vhodného podepření zajistěte, aby během řezání i po vyjmutí vyříznutých dílů konstrukce byla zabezpečená stabilita zbývající struktury.
- ▶ Společně s vedením stavby se ujistěte, že se v prostoru provádění řezů nenacházejí žádná plynová, vodovodní, elektrická nebo jiná vedení. Tato vedení představují vážné riziko, pokud během prací dojde k jejich poškození. Vnější kovové díly na nářadí mohou působit jako elektrický vodič, pokud dojde např. k poškození elektrického vedení.
- ▶ Chraňte pokožku proti účinkům kalů vznikajících při vrtání a řezání. Při kontaktu s očima je okamžitě vypláchněte čistou vodou a příp. vyhledejte očního lékaře.
- ▶ Prach, který vzniká při broušení, broušení smirkovým papírem, řezání a vrtání, může obsahovat nebezpečné chemické látky. Některé příklady jsou: olovo nebo barvy na bázi železa; cihly, beton a další zdivo, přírodní kámen a další výrobky s obsahem silikátů; určité druhy dřeva, jako dub, buk, a chemicky ošetřené dřevo; azbest nebo materiály obsahující azbest. Stanovte působení na pracovníka a osoby v okolí podle třídy nebezpečí materiálů, se kterými se pracuje. Proveďte potřebná opatření, abyste působení udrželi na bezpečné úrovni, jako např. použití systému pro zachycení prachu nebo nošení vhodného respirátoru. K všeobecným opatřením pro omezení působení patří:
  - ▶ práce v dobře větraném prostoru,
  - ▶ zabránění delšímu kontaktu s prachem,
  - ▶ zabránění pronikání prachu k obličeji a tělu,
  - ▶ nošení ochranného oděvu a umytí exponovaných míst vodou a mýdlem.
- ▶ Při prašných pracích používejte pokud možno vhodné odsávání prachu. Prach z betonu, zdiva či kameniva, který obsahuje křemenné částice, a z minerálů nebo kovů může být zdravotně škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí.



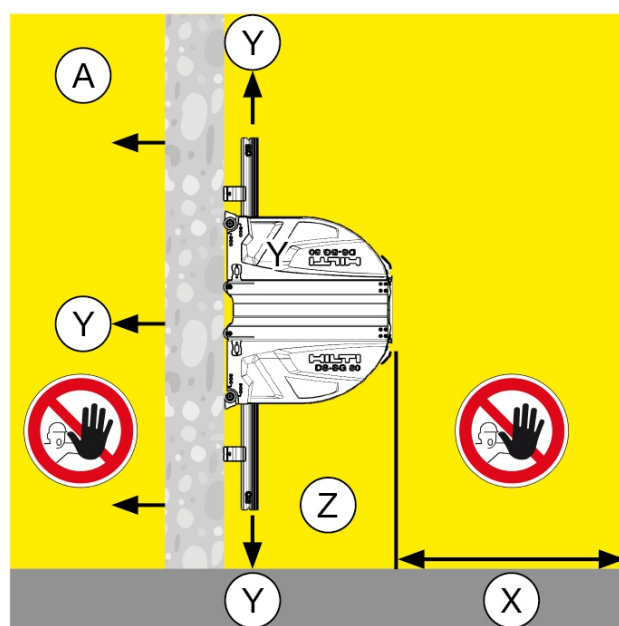
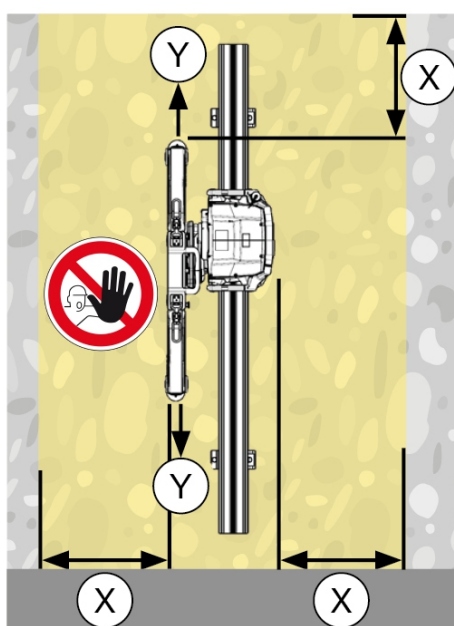
- Kabele a hadice ved'te od náradí vždy tak, aby byly uloženy těsně u podlahy. Tím zamezíte riziku klopýtnutí při provádění prací.
- Odstraňte kabely a hadice z blízkosti rotujících a pohybujících se prvků.
- Zajistěte, aby používaná chladicí voda kontrolovaně odtékala nebo byla odsávána. Nekontrolovaně odtékající nebo stříkající voda může způsobit věcné škody nebo nehody. Mějte na vědomí, že voda může odtékat také zrakem nepozorovatelnými, uvnitř materiálu ležícími dutinami.
- Nikdy nepracujte na žebříku.

## 2.3 Zajištění nebezpečné oblasti

### VÝSTRAHA

**Nebezpečí v důsledku padajících, vymrštěných nebo pohybujících se dílů!** Padající nebo odmrštěné díly mohou způsobit těžká poranění.

- Zajistěte, aby byly umístěné nezbytné zábrany a výstrahy pro třetí osoby.
- Zajistěte, aby se během prací nikdo nezdržoval pod pracovním prostorem.



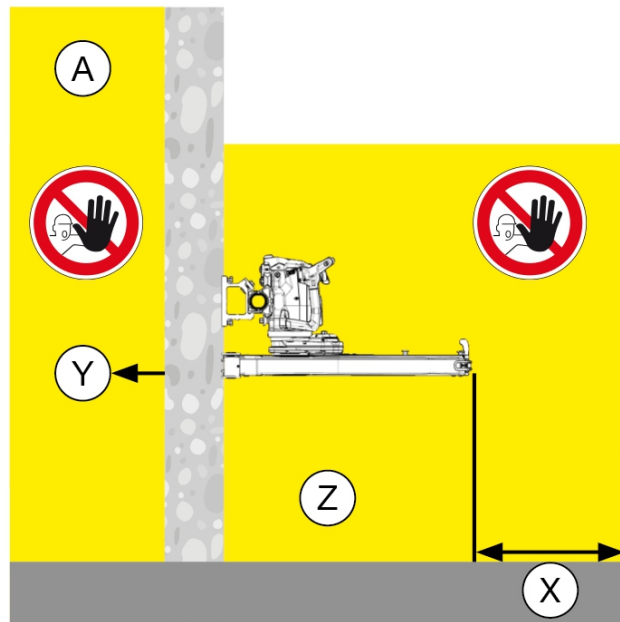
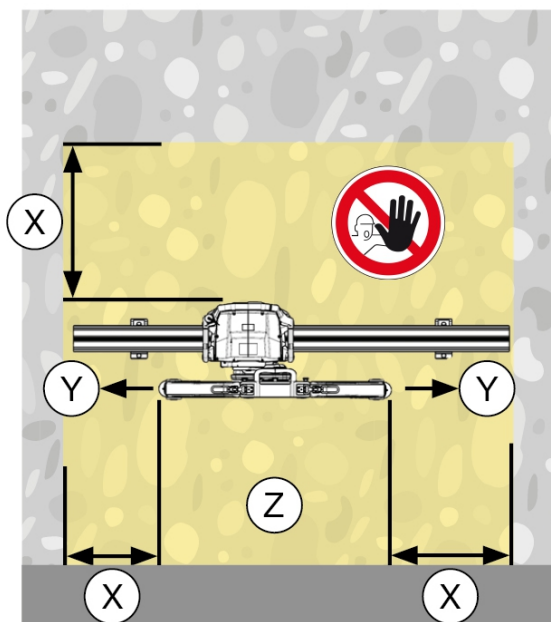
#### Náhled: Vertikální řez ve stěně

- X Dodržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 1,5 m od všech pohybujících se dílů.
- Y Nikdy nestůjte v přímé čáře s otáčejícím se řezacím kotoučem.

- Z Nikdy nestůjte pod pracovním prostorem.
- A Nikdy nestůjte na zadní straně pracovního prostoru.

Zabezpečte pracovní prostor. Zajistěte, aby nemohlo dojít ke zranění osob a poškození zařízení padajícími, odmrštěnými nebo pohybujícími se předměty.





### Náhled: Horizontální řez ve stěně

- X** Dodržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 1,5 m od všech pohybujících se dílů.
- Y** Nikdy nestůjte v přímé čáře s otáčejícím se řezacím kotoučem.

- Z** Nikdy nestůjte pod pracovním prostorem.
- A** Nikdy nestůjte na zadní straně pracovního prostoru.

Oblast řezání zabezpečte i na zadní straně řezu, na niž není přímo vidět.  
Nikdy se nezdržujte pod nářadím.

## 2.4 Bezpečnost při provozu

- Před každým uvedením stěnové pily do provozu zkontrolujte přírubu a řezací kotouč z hlediska poškození a odmastěte prvky upínání kotouče.
- Práci zahajte pouze tehdy, když jsou patky kolejnic upevněny bezpečně a stabilně na pevném podkladu a pokud byla instalace systému stěnové pily provedena řádně podle pokynů (všechny šrouby pevně utažené, řezací hlava bezpečně zajištěná na kolejnici a koncové zářezky správně namontované).
- K upevňování patek kolejnic a k zajišťování dílů konstrukce používejte pouze vhodný a dostatečně dimenzovaný spojovací materiál.
- Zásadně se nikdy nezdržujte v řezné rovině otáčejícího se řezacího kotouče.
- Vždy používejte vhodný kryt řezacího kotouče (typ **BG** pro normální řezy, typ **BGFT** pro zarovnávací řezy). Pro řezání za sucha používejte kryt kotouče pro řezání za sucha s odsáváním prachu.
- Úkony obsluhy pily u rohových řezů s částečně otevřeným ochranným krytem kotouče vykonávejte ze strany uzavřené, resp. chráněné krytem řezacího kotouče. Obsluha případně musí provést dodatečná ochranná opatření.
- Před vstoupením do nebezpečné oblasti vypněte stěnovou pilu vypínačem nebo stiskněte tlačítko **nouzového zastavení**. Vstup do nebezpečné oblasti je povolen pouze při vypnutém pohonu kotouče a při zcela zastaveném řezacím kotouči.
- Při řezání dodržujte přípustné parametry pohonu a rovněž doporučené hodnoty pro otáčky řezacího kotouče a rychlost posuvu.
- Používejte pouze řezací kotouče, které splňují požadavky podle EN 13236. Řiďte se údaji k upínacímu otvoru a maximální tloušťce těla řezacího kotouče v kapitole **Technické údaje**. Řezací kotouče montujte ve směru chodu stroje. **Použití řezacích kotoučů s průměrem mimo technicky specifikovaný rozsah průměru je zakázáno!**



- ▶ Na řezací kotouč nesahejte bez pracovních rukavic. Řezací kotouč je ostrý a může být horký.
- ▶ Při práci dávejte neustále pozor. Sledujte proces řezání, chlazení vodou a okolí pracoviště. Nepracujte se strojem, pokud se nesoustředíte.

## **2.5 Bezpečnost při přepravě**

- ▶ Na přepravním vozíku transportujte pouze kolejnice o délce maximálně 1,5 m. Kvůli vyššímu těžišti kolejnic s větší délkou než 1,5 m hrozí nebezpečí převržení přepravního vozíku.
- ▶ Používejte přepravní vozík pouze k přepravě řezacího systému a příslušného příslušenství. Přepravní vozík se nesmí používat k jiným přepravním účelům.
- ▶ Před přepravou zajistěte, aby byly demontovatelné díly na přepravním vozíku bezpečně připevněné, resp. zajištěné.
- ▶ Nezvedejte a nenoste těžká břemena. Používejte vhodné zvedací a přepravní prostředky a u těžkých břemen v případě potřeby požádejte o spolupráci další osoby.
- ▶ Pro přepravu používejte k tomu určené rukojeti. Udržujte rukojeti suché, čisté a beze stop oleje a tuku.
- ▶ Nezapomeňte, že se přepravní vozík může převrátit. Přepravní vozík stavte jen na pevný, rovný podklad.
- ▶ Řezací systém a jeho součásti při přepravě zajistěte, aby nedošlo k neúmyslnému sklouznutí a pádu.
- ▶ Mějte na vědomí, že k přepravě přepravního vozíku pomocí jeřábu se smí používat pouze schválená zvedací zařízení a ta musí být upevněna na určených místech.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zdviženými břemeny.



### 3 Popis

#### 3.1 Přehled výrobku



- |                                |                                                                 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ① Řezací hlava                 | ⑧ Kufr na nářadí                                                |
| ② Dálkové ovládání             | ⑨ Řezací kotouč                                                 |
| ③ Převážný vozík               | ⑩ Vnitřní příruba (řezací kotouč: normální řezy)                |
| ④ Ochranný kryt – střední část | ⑪ Vnější příruba (řezací kotouč: normální řezy a řezy za sucha) |
| ⑤ Vodicí kolejnice             | s upínacím šroubem M12 × 25 10.9                                |
| ⑥ Ochranný kryt – boční části  |                                                                 |
| ⑦ Box na příslušenství         |                                                                 |



- ⑫ Vnitřní příruba (řezací kotouč: zarovnávací řezy)  
se šrouby se zápusťnou hlavou (6×)

- ⑬ Vnitřní příruba (řezací kotouč: řezy za sucha)

### 3.2 Použití v souladu s určeným účelem

Popisovaný výrobek je vodou chlazená, elektricky poháněná stěnová pila s bezdrátovým dálkovým ovládáním. Je určena k řezání mírně vyztuženého až středně vyztuženého betonu a kamenných, resp. zděných konstrukcí pomocí diamantových řezacích kotoučů o průměru 600 mm až 1 200 mm.



Kromě tohoto Návodu k obsluze dodržujte rovněž návod k obsluze příslušného dálkového ovládání.

- Diamantové řezací kotouče o průměru až 1 200 mm musí být schválené pro rychlost řezání minimálně 63 m/s.
- Pro zachycení prachu, chlazení nástroje a motoru používejte výhradně čistou vodu z vodovodu.
- Výrobek se smí používat pouze se síťovým napětím, proudem, síťovou frekvencí, síťovým jištěním a tlakem vody, které jsou uvedeny na typovém štítku, resp. v tomto návodu k obsluze.
- Práce nad hlavou je přípustná výhradně s dalšími bezpečnostními opatřeními. Při práci nad hlavou se pod pilou nesmí nacházet žádná osoba.
- Před prováděním prací konzultujte postup s prodejním radcem **Hilti**.
- Až do maximálního průměru řezacího kotouče 650 mm lze pilu za pomoci příslušenství pro řezy za sucha používat také pro řezání zdiva a mírně vyztuženého betonu za sucha.

### 3.3 Možné nesprávné použití

- Nepoužívejte řezací kotouče s průměrem větším než 1 200 mm.
- Pracujte se správným rozsahem otáček.
- Pilu nepoužívejte pro řezání materiálů, při jejichž řezání mohou vznikat zdraví škodlivý a/nebo hořlavý prach a zdraví škodlivé a/nebo hořlavé výpary.
- Pracujte pouze s vodicími kolejnicemi, které jsou spojené pomocí určených spojek.

### 3.4 Obsah dodávky DST 10-CA



Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

| Množství | Označení         | Množství | Označení                                                         |
|----------|------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| 1×       | Řezací hlava     | 1×       | Návod k obsluze řezací hlavy                                     |
| 1×       | Dálkové ovládání | 1×       | Návod k obsluze dálkového ovládání                               |
| 1×       | Sada nářadí      | 1×       | Přepravní vozík                                                  |
| 1×       | Spojovací kužel  | 1×       | Přepravní box                                                    |
| 4×       | Patky kolejnic   | 1×       | Ochranný kryt kotouče<br><b>DS-BG80</b><br>(do Ø 900 mm / 34 in) |
| 3×       | Excentrické čepy | 1×       | Příruba pro zarovnávací řezy                                     |



| Množství | Označení           | Množství | Označení |
|----------|--------------------|----------|----------|
| 1×       | Standardní příruba |          |          |

### 3.5 Příslušenství

#### Příslušenství pro kolejnicový systém

| Číslo výrobku | Krátké označení            | Popis                                                 |
|---------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| 284808        | DS-R100-L Vodicí kolejnice | Délka vedení řezací hlavy<br>100 cm                   |
| 284809        | DS-R200-L Vodicí kolejnice | Délka vedení řezací hlavy<br>200 cm                   |
| 284810        | DS-R230-L Vodicí kolejnice | Délka vedení řezací hlavy<br>230 cm                   |
| 371703        | DS-ES-L Koncová zarážka    | Bezpečnostní zarážka řezací hlavy                     |
| 207137        | DS-CP-ML Pomocná zarážka   | Upevnění kolejnic                                     |
| 284814        | DS-RF-L Patka kolejnice    | Upevnění kolejnic                                     |
| 284816        | DS-RFP-L Patka kolejnice   | Upevnění kolejnic pro šikmé řezy<br>a řezání schodišť |

#### Příslušenství pro ochranný kryt kotouče pro normální řezy

| Číslo výrobku | Krátké označení                        | Popis                                                       |
|---------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 238000        | DS-BG65 Ochranný kryt                  | Ochranný kryt řezacího kotouče do<br>Ø<br>≤ 650 mm          |
| 2051935       | DST-BG80 Ochranný kryt<br>kotouče malý | Ochranný kryt řezacího kotouče do<br>Ø<br>600 mm ... 800 mm |
| 238002        | DS-BG80 Střední část                   | Ochranný kryt řezacího kotouče do<br>Ø<br>600 mm ... 900 mm |
| 238003        | DS-BG80 Boční díl, sada                | Ochranný kryt řezacího kotouče do<br>Ø<br>600 mm ... 900 mm |

#### Příslušenství pro ochranný kryt kotouče pro zarovnávací řezy

| Číslo výrobku | Krátké označení               | Popis                                                                          |
|---------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2135201       | DS-BGFT80 Střední část        | Ochranný kryt řezacího kotouče<br>pro zarovnávací řezy, Ø<br>600 mm ... 900 mm |
| 2135202       | DS-BGFT80 Boční díl, sada     | Ochranný kryt řezacího kotouče<br>pro zarovnávací řezy, Ø<br>600 mm ... 900 mm |
| 2135203       | DS-BGFT120 Střední část       | Ochranný kryt pro zarovnávací řezy<br>1 000 mm ... 1 200 mm                    |
| 2135204       | DS-BGFT120 Boční díl,<br>sada | Ochranný kryt pro zarovnávací řezy<br>1 000 mm ... 1 200 mm                    |



## Příslušenství pro příruby

| Číslo výrobku | Krátké označení                           | Popis                                             |
|---------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 2328063       | DST-FCF 60-110                            | Příruba pro zarovnávací řezy                      |
| 2330150       | DST-FCF 1 3/8"/4                          | Příruba pro zarovnávací řezy (verze pro USA)      |
| 2330128       | DST-CF 60 6kt -45                         | Příruba pro normální řezy                         |
| 2330129       | DST-CF 1 3/8"                             | Příruba pro normální řezy (verze pro USA)         |
| 221343        | Šroub s šestihrannou hlavou M12 × 25 10.9 | Upínací šroub (vnitřní příruba pro normální řezy) |

## Příslušenství pro řezy za sucha

| Číslo výrobku | Krátké označení                            | Popis                                          |
|---------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 2328064       | DST-CF 60 6kt -45                          | Příruba pro řezy za sucha                      |
| 2330151       | DST-CF 1 3/8" 6kt                          | Příruba pro řezy za sucha (verze pro USA)      |
| 2330152       | DS BG65 dry                                | Ochranný kryt řezacího kotouče (řezy za sucha) |
| 2330153       | Protiprachový odsávací kryt (sada) 1.1–2.0 | Sada pro řezání za sucha                       |

## 4 Technické údaje

### 4.1 Řezací hlava

Jmenovité údaje jsou zaručeny při teplotě okolního prostředí max. 18 °C a při místě použití v nadmořské výšce max. 2 000 m.

|                                         |                                                                         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hmotnost podle EPTA-Procedure 01</b> | 33,7 kg                                                                 |
| <b>Jmenovité otáčky</b>                 | 118 ot/min ... 940 ot/min                                               |
| <b>Jmenovité napětí</b>                 | 380 V ... 400 V<br>Při síťovém napětí < 370 V dochází k snížení výkonu. |
| <b>Síťová frekvence</b>                 | 50 Hz ... 60 Hz                                                         |
| <b>Síťová přípojka</b>                  | 3~ + PE                                                                 |
| <b>Jmenovitý proud</b>                  | 16 A                                                                    |
| <b>Jištění sítě</b>                     | 16 A                                                                    |
| <b>Potřebný výkon generátoru</b>        | ≥ 20 kVA                                                                |
| <b>Svodový proud</b>                    | ≤ 10 mA                                                                 |
| <b>Skladovací teplota</b>               | -25 °C ... 63 °C                                                        |



|                                            |                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pracovní teplota, teplota prostředí</b> | -15 °C ... 45 °C<br>Při teplotách pod bodem mrazu nechte nářadí před zatížením pomalu zahřát a po použití vypusťte (vyfoukněte) vodu z chladicího okruhu (pro tento účel se dodává pumpa). Provoz s předeřátou vodou |
| <b>Průtok chladicí vody</b>                | > 2 l/min                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Teplota chladicí vody</b>               | 4 °C ... 25 °C                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Tlak chladicí vody</b>                  | 2 bar ... 6 bar                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Třída ochrany podle IEC 60529</b>       | IP 65                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Frekvence</b>                           | 2 400 MHz ... 2 483,5 MHz                                                                                                                                                                                            |
| <b>Maximální vysílací výkon záření</b>     | 1,7 dBm                                                                                                                                                                                                              |

## 4.2 Řezací kotouč

|                                                 |                     |
|-------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Přípustný průměr řezacího kotouče</b>        | 600 mm ... 1 200 mm |
| <b>Maximální průměr nařezávacího kotouče</b>    | 800 mm              |
| <b>Maximální hloubka řezu</b>                   | 530 mm              |
| <b>Upínací otvor</b>                            | 60 mm               |
| <b>Maximální tloušťka těla řezacího kotouče</b> | 5 mm                |

## 4.3 Převážný vozík

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| <b>Maximální zatížení</b>     | 180 kg                       |
| <b>Rozměry (D × Š × V)</b>    | 1 100 mm × 690 mm × 1 180 mm |
| <b>Hmotnost, pohotovostní</b> | 100 kg                       |
| <b>Tlak v pneumatikách</b>    | 2,1 bar                      |

## 4.4 Informace o hlučnosti podle EN 15027

Hodnoty akustického tlaku a vibrací uvedené v těchto pokynech byly změřené normovanou měřicí metodou a lze je použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí.

Emise hluku se mohou při provozu lišit od uvedených naměřených hodnot až o 10 dB(A) v závislosti na typu použitého diamantového řezacího kotouče a provozních podmínek. Přizpůsobte ochranu sluchu a další ochranná opatření proti hluku podle specifických provozních podmínek.

 Při použití tzv. tichých – sendvičových řezacích kotoučů lze hlučnost snížit přibližně o 10 dB(A).

|                                                                     | <b>DST 10-CA</b> |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Hladina akustického výkonu (<math>L_{WA}</math>)</b>             | 114,5 dB(A)      |
| <b>Hladina akustického tlaku (<math>L_{pA}</math>)</b>              | 96,9 dB(A)       |
| <b>Nejistota pro hladinu hluku (<math>K_{pA}</math>) (EN 15027)</b> | 3 dB(A)          |

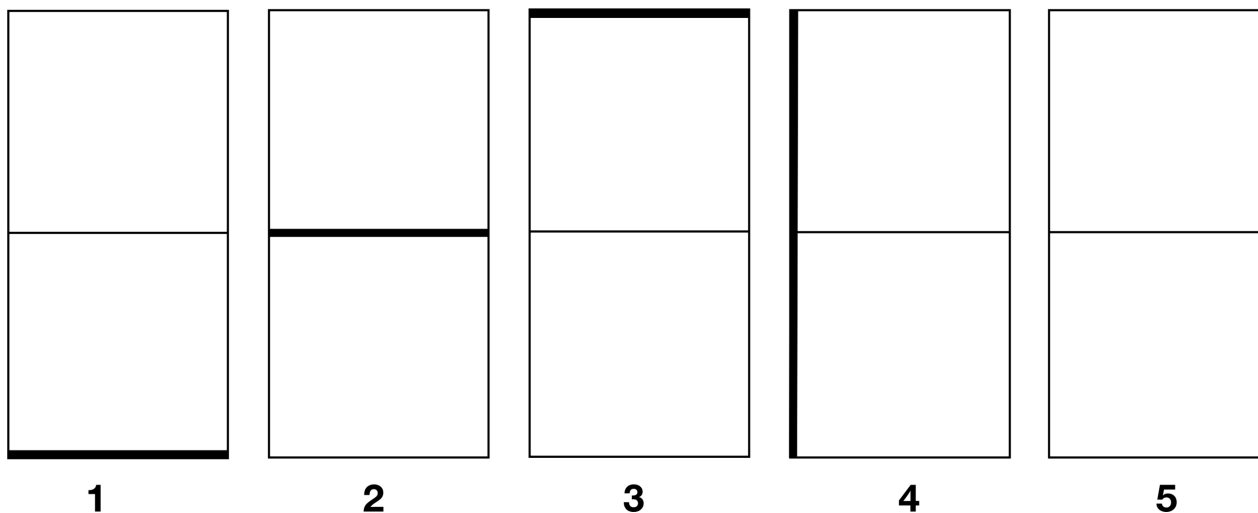


## 5 Plánování

### 5.1 Pořadí řezů

- Dělicí řezy provádějte tak, abyste přizpůsobili maximální hmotnost betonových bloků daným okolnostem (např. maximálně přípustné zatížení podlahy, nosnost zdvihacích zařízení nebo rozměry dveří).

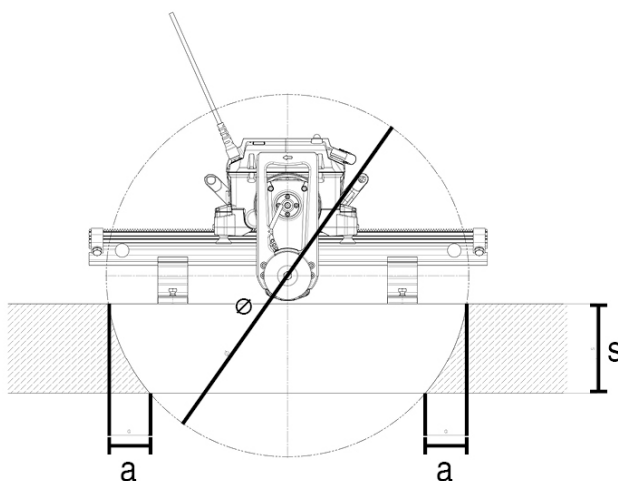
**i** Šikovým nastavením vzdáleností patek kolejnic je možné docílit efektivního pořadí jednotlivých řezů.



Obrázek znázorňuje příklad pořadí řezů pro výřez pro dveře s dělicím řezem

- Upevněte odřezávané díly konstrukce tak, aby se nemohly pohybovat. Pohybující se díly konstrukce mohou vést k sevření řezacího kotouče a způsobit zranění!

### 5.2 Přesah, resp. zbývající vzdálenost



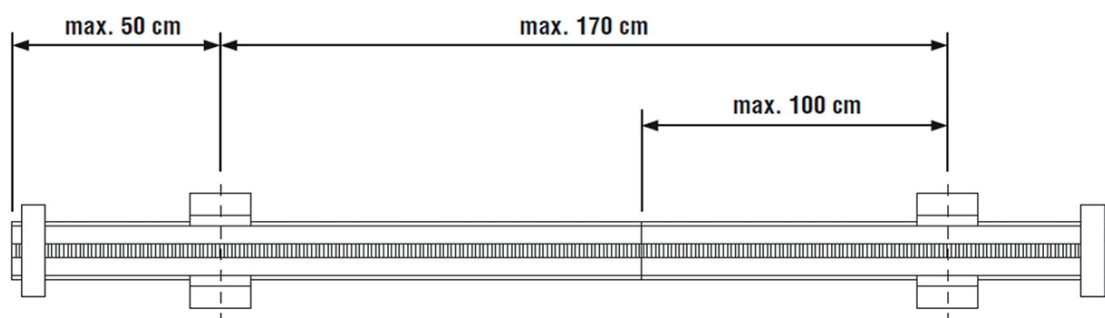
| a [mm] |                                  |        |        |        |          |          |
|--------|----------------------------------|--------|--------|--------|----------|----------|
| s      | Při průměru řezacího kotouče (ø) |        |        |        |          |          |
|        | 660 mm                           | 710 mm | 810 mm | 910 mm | 1 010 mm | 1 210 mm |
| 120 mm | 53 mm                            | 48 mm  | 41 mm  | 36 mm  | 32 mm    | 27 mm    |
| 130 mm | 60 mm                            | 55 mm  | 47 mm  | 41 mm  | 36 mm    | 30 mm    |
| 140 mm | 68 mm                            | 62 mm  | 53 mm  | 46 mm  | 41 mm    | 34 mm    |
| 150 mm | 77 mm                            | 69 mm  | 59 mm  | 51 mm  | 46 mm    | 37 mm    |
| 160 mm | 86 mm                            | 78 mm  | 66 mm  | 57 mm  | 51 mm    | 41 mm    |



| a [mm] |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 170 mm | 96 mm  | 86 mm  | 73 mm  | 63 mm  | 56 mm  | 46 mm  |
| 180 mm | 107 mm | 96 mm  | 80 mm  | 69 mm  | 61 mm  | 50 mm  |
| 190 mm | 119 mm | 106 mm | 88 mm  | 76 mm  | 67 mm  | 55 mm  |
| 200 mm | 133 mm | 118 mm | 97 mm  | 83 mm  | 73 mm  | 60 mm  |
| 210 mm | 148 mm | 130 mm | 106 mm | 91 mm  | 80 mm  | 65 mm  |
| 220 mm | 165 mm | 143 mm | 116 mm | 99 mm  | 87 mm  | 70 mm  |
| 230 mm | 185 mm | 158 mm | 127 mm | 107 mm | 94 mm  | 76 mm  |
| 240 mm | 209 mm | 175 mm | 138 mm | 117 mm | 101 mm | 81 mm  |
| 250 mm | 242 mm | 194 mm | 151 mm | 126 mm | 109 mm | 87 mm  |
| 260 mm | 322 mm | 217 mm | 164 mm | 136 mm | 118 mm | 94 mm  |
| 270 mm |        | 246 mm | 179 mm | 147 mm | 127 mm | 101 mm |
| 280 mm |        | 289 mm | 195 mm | 159 mm | 136 mm | 107 mm |
| 290 mm |        |        | 213 mm | 171 mm | 146 mm | 115 mm |
| 300 mm |        |        | 234 mm | 185 mm | 156 mm | 122 mm |
| 310 mm |        |        | 259 mm | 199 mm | 168 mm | 130 mm |
| 320 mm |        |        | 290 mm | 215 mm | 179 mm | 138 mm |
| 330 mm |        |        | 335 mm | 233 mm | 192 mm | 147 mm |
| 340 mm |        |        |        | 252 mm | 205 mm | 156 mm |
| 350 mm |        |        |        | 275 mm | 220 mm | 165 mm |
| 360 mm |        |        |        | 301 mm | 235 mm | 175 mm |
| 370 mm |        |        |        | 334 mm | 252 mm | 186 mm |
| 380 mm |        |        |        | 382 mm | 271 mm | 197 mm |
| 390 mm |        |        |        |        | 292 mm | 208 mm |
| 400 mm |        |        |        |        | 315 mm | 220 mm |
| 410 mm |        |        |        |        | 343 mm | 233 mm |
| 420 mm |        |        |        |        | 378 mm | 246 mm |
| 430 mm |        |        |        |        | 429 mm | 260 mm |
| 440 mm |        |        |        |        |        | 275 mm |
| 450 mm |        |        |        |        |        | 292 mm |
| 460 mm |        |        |        |        |        | 309 mm |
| 470 mm |        |        |        |        |        | 328 mm |
| 480 mm |        |        |        |        |        | 349 mm |
| 490 mm |        |        |        |        |        | 372 mm |
| 500 mm |        |        |        |        |        | 398 mm |
| 510 mm |        |        |        |        |        | 429 mm |
| 520 mm |        |        |        |        |        | 467 mm |
| 530 mm |        |        |        |        |        | 523 mm |

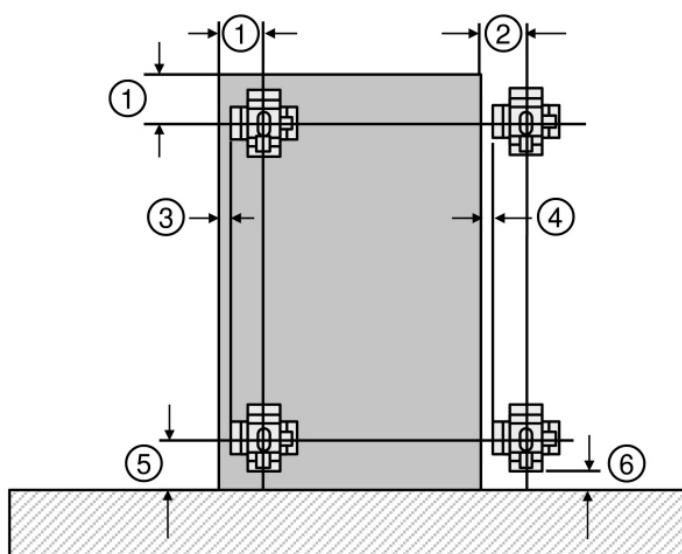


### 5.3 Vzdálenosti patek kolejnic



- Respektujte maximálně přípustné vzdálenosti patek kolejnic znázorněné ve vyobrazení.

### 5.4 Umístění upevňovacích otvorů



- |                                                                 |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ① Vzdálenost kotvy u vnitřní patky kolejnice = 235 mm           | ④ Vzdálenost patky kolejnice u vnější patky kolejnice = 139 mm |
| ② Vzdálenost kotvy u vnější patky kolejnice = 230 mm            | ⑤ Vzdálenost kotvy u zarovnávacího řezu = 235 mm               |
| ③ Vzdálenost patky kolejnice u vnitřní patky kolejnice = 144 mm | ⑥ Vzdálenost patky kolejnice u zarovnávacího řezu > 144 mm     |

- Umístění upevňovacích otvorů pro patky kolejnic stanovte podle předchozího vyobrazení.

### 5.5 Napájení

#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Chybějící zemnicí vodič a proudový chránič mohou způsobit těžká poranění a popáleniny.

- Zkontrolujte, zda je u přívodu elektrického proudu na stavbě, ať se jedná o elektrickou síť, nebo generátor, vždy k dispozici a připojený zemnicí vodič a proudový chránič.
- Bez těchto bezpečnostních opatření neuvádějte žádný výrobek do provozu.



## Jištění

Zajistěte, aby bylo přívodní vedení v místě stavebních prací (3× 380–400 V) jištěno následovně:

| Technické údaje       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Jištění sítě          | 16 A                   |
| Proudový chránič (FI) | Typ A nebo B+MI, 30 mA |

### Schéma zapojení 3~ + N + PE -16A

|  |    |                                        |
|--|----|----------------------------------------|
|  | L1 | Fáze 1                                 |
|  | L2 | Fáze 2                                 |
|  | L3 | Fáze 3                                 |
|  | S  | Nulový vodič (nepřipojen a nepoužíván) |
|  | PE | Ochranný vodič                         |
|  |    |                                        |

## 5.6 Použití prodlužovacích kabelů

### VÝSTRAHA

**Nebezpečí způsobené poškozenými kabely!** Jestliže se při práci poškodí síťový nebo prodlužovací kabel, nesmíte se kabelu dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- ▶ Pravidelně kontrolujte přívodní kabel zařízení a v případě poškození jej dejte vyměnit kvalifikovanému odborníkovi.
- ▶ Používejte pouze prodlužovací kabely s dostatečným průřezem schválené pro danou oblast použití. Jinak může dojít k poklesu výkonu nářadí a přehřátí kabelu.

#### Minimální průřezy vodičů u prodlužovacích kabelů

|                          | Délka kabelu        |                      |                      |                       |
|--------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
|                          | ≤ 30 m              | > 30 m ...<br>≤ 55 m | > 55 m ...<br>≤ 95 m | > 95 m ...<br>≤ 150 m |
| Minimální průřez vodiče* | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup>  | 4,0 mm <sup>2</sup>  | 6,0 mm <sup>2</sup>   |

\* Údaje platí při teplotách okolního prostředí pod 30 °C.

- ▶ Dbejte na to, aby prodlužovací kabel nebyl během provozu pily navinutý na kabelovém bubnu.
- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda prodlužovací kabel není poškozený.

## 5.7 Přípojka chladicí vody

Při teplotě vody 25 °C je k chlazení řezací hlavy potřeba průtok minimálně 2 l/min.

Při nedostatečném chladicím výkonu se nejprve sníží výkon stěnové pily. Pokud to nestačí, aktivuje se ochranné vypnutí stěnové pily.

- ▶ Používejte pouze čistou chladicí vodu.
- ▶ Nepoužívejte slanou, resp. mořskou vodu.
- ▶ Pokud je v přívodním potrubí vody nízký tlak, nainstalujte zpětný ventil, abyste zabránili příp. znečištění přiváděné vody.
- ▶ V případě tlaku vody přes 6 bar použijte redukční ventil tlaku.



## 6 Konstrukce pily

### 6.1 Instalace upevňovacích prvků pro patky kolejnic

#### VÝSTRAHA

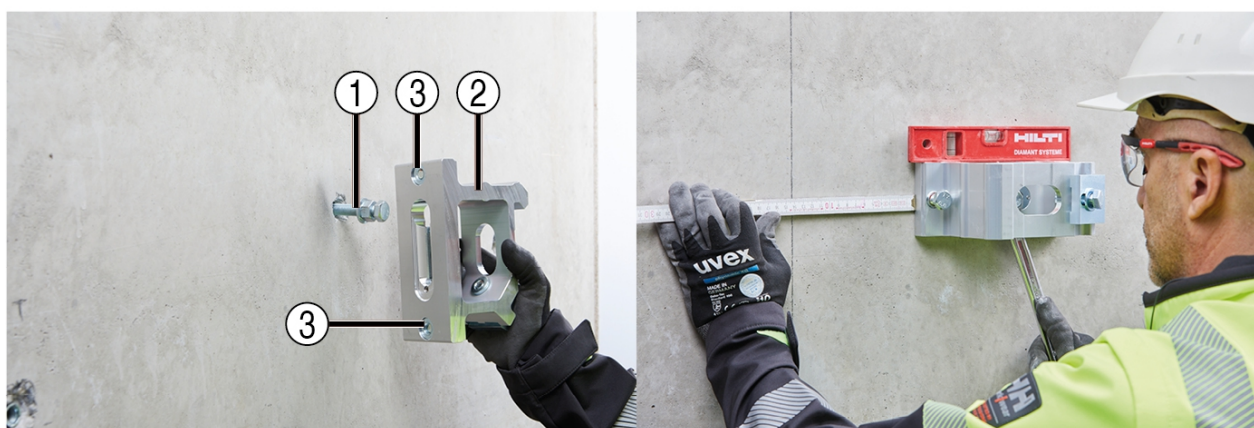
**Nebezpečí v důsledku nedostatečného upevnění** Základním předpokladem pro bezpečnou a efektivní práci je dostatečně dimenzované upevnění řezacího systému konkrétně přizpůsobené danému podkladu.

- ▶ Používejte vždy pro daný podklad vhodný upevňovací materiál a dodržujte pokyny k montáži od výrobce tohoto upevňovacího materiálu.
- ▶ Používejte pro upevnění na podklad z netrhlinového betonu kompaktní hmoždinku **HKD-D M12** nebo ekvivalentní upevňovací materiál s minimální silou pevnosti v tahu 8,5 kN. Mějte na vědomí, že kompaktní kotva **HKD-D M12** není vhodná k použití pro zdivo, umělý nebo přírodní kámen a podobné materiály.
- ▶ S jakýmkoli dotazy ohledně bezpečného upevnění se obraťte na technický servis společnosti **Hilti**.

Následující popis platí pro použití kompaktní hmoždinky **HKD-D M12**. Pokud používáte jiný spojovací materiál, řiďte se údaji od výrobce daného spojovacího materiálu.

1. Vyznačte polohu otvorů pro hmoždinky. Dbejte při tom pokynů ohledně polohy upevňovacích otvorů v kapitole "Plánování". → Strana 19
2. Vyrvejte otvory pro hmoždinky.
3. Odstraňte z otvorů pro hmoždinky prach z vrtání.
4. Zasuňte hmoždinky a rozevřete je pomocí instalačního nástroje.
5. Upevňovací šrouby nejprve rukou zašroubujte do plné hloubky a poté je o jednu otáčku opět povolte.

### 6.2 Upevnění patek kolejnic

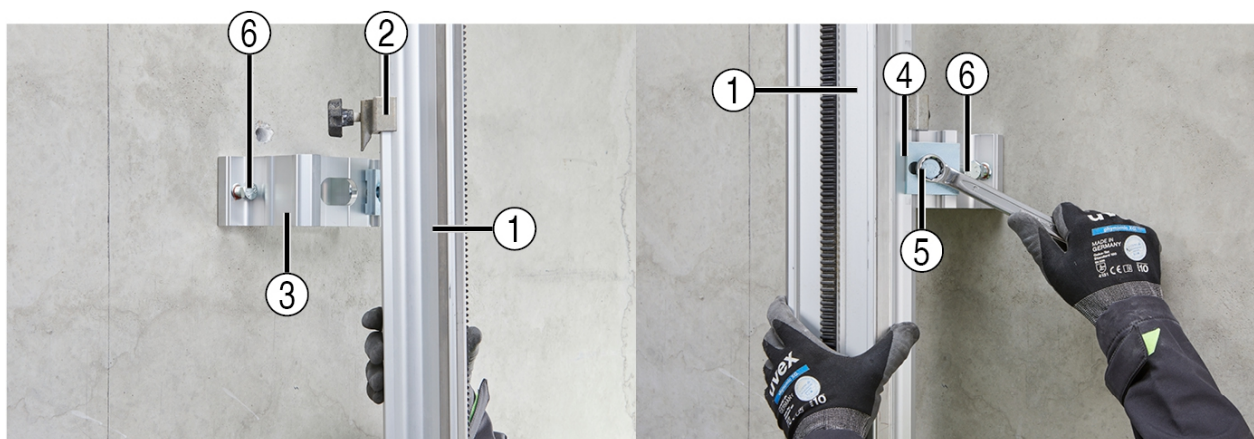


- |                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| ① Upevňovací šroub s maticí s ná-<br>kružkem | ② Patka kolejnice |
|                                              | ③ Nivelační šroub |

1. Zašroubujte oba nivelační šrouby, aby nevyčnívaly.
2. Položte patku kolejnice na upevňovací šroub.
3. Vyrovnejte patku kolejnice do kolmé polohy vůči řezu a matici s nákrůžkem lehce utáhněte.



### 6.3 Montáž kolejnice na patky kolejnice pro normální řez



- |                   |                                         |
|-------------------|-----------------------------------------|
| ① Kolejnice       | ④ Upínací příložka pro upnutí kolejnice |
| ② Pomocná zarážka | ⑤ Upínací šroub pro upnutí kolejnice    |
| ③ Patka kolejnice | ⑥ Nivelační šroub                       |

1. Namontujte na kolejnici háky kolejnice.



Háky kolejnice se smí použít pouze v kombinaci s patkami kolejnice pro normální řez.

- Zavěste kolejnici pomocí háků kolejnice za patky kolejnice a nasuňte přes hranu kolejnice upínací desky.
- Vyrovnejte patky kolejnice do kolmé polohy vůči kolejnici a utáhněte upínací šroub pro upnutí kolejnice.
- Nastavte přesnou vzdálenost řezu a utáhněte upevňovací šrouby patek kolejnice.
- Pomocí seřizovacích šroubů vyrovnejte výškové rozdíly.
- Namontujte na konce kolejnice koncové zarážky.

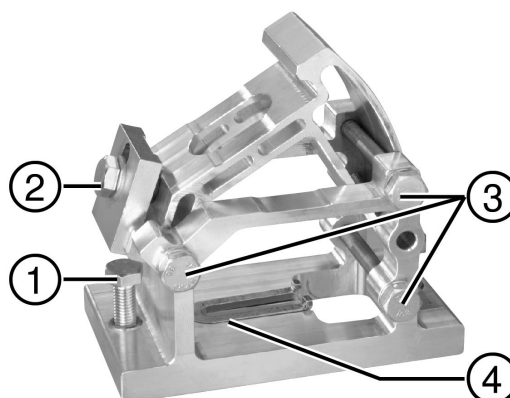


## 6.4 Montáž kolejnice na patky kolejnice pro šikmý řez a nastavení úhlu řezu

1. U všech patek kolejnice uvolněte upínací šroub upínací spony.
2. Uvolněte spodní upínací šroub pro nastavení šikmé polohy.

**i** Pro nastavení úhlu řezu 45° se musí dolní šroub zcela odstranit z patky kolejnice. Po nastavení patky kolejnice na 45° šroub znovu zašroubujte.

3. Uvolněte horní upínací šroub pro nastavení šikmé polohy.



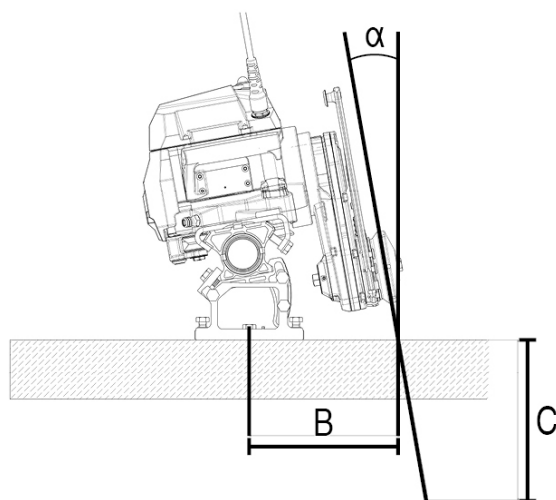
- ① Nivelační šroub
- ② Upínací spona s upínacím šroubem
- ③ Upínací šroub pro nastavení úhlu řezu
- ④ Drážka pro upevňovací šroub



4. Položte kolejnici na patky kolejnice.
5. Přesuňte upínací sponu přes hranu kolejnice a utáhněte upínací šroub upínací spony.
6. Nastavte kolejnici na požadovaný úhel řezu.
7. Znovu utáhněte upínací šrouby pro nastavení šikmé polohy.
8. Nastavte přesnou vzdálenost řezu a utáhněte upevňovací šrouby patek kolejnice.  
Seřizovací rozměry pro šikmé řezy → Strana 24
9. Pomocí seřizovacích šroubů vyrovnejte výškové rozdíly.
10. Namontujte na konce kolejnice koncové zarážky.



# Seřizovací rozměry pro šikmé řezy

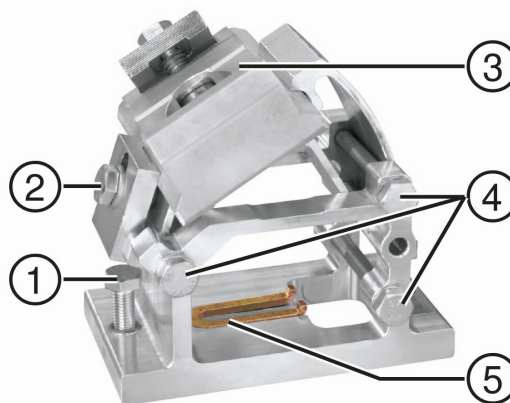


| $\alpha$ | B      | C                            |        |        |        |          |          |
|----------|--------|------------------------------|--------|--------|--------|----------|----------|
|          |        | při průměru řezacího kotouče |        |        |        |          |          |
|          |        | 660 mm                       | 710 mm | 810 mm | 910 mm | 1 010 mm | 1 210 mm |
| 0°       | 232 mm | 258 mm                       | 283 mm | 333 mm | 383 mm | 433 mm   | 533 mm   |
| 5°       | 239 mm | 231 mm                       | 256 mm | 306 mm | 356 mm | 406 mm   | 505 mm   |
| 10°      | 249 mm | 202 mm                       | 227 mm | 276 mm | 325 mm | 374 mm   | 473 mm   |
| 15°      | 262 mm | 171 mm                       | 195 mm | 243 mm | 292 mm | 340 mm   | 437 mm   |
| 20°      | 278 mm | 138 mm                       | 161 mm | 208 mm | 255 mm | 302 mm   | 396 mm   |
| 25°      | 297 mm | 103 mm                       | 126 mm | 171 mm | 216 mm | 262 mm   | 352 mm   |
| 30°      | 320 mm |                              | 89 mm  | 132 mm | 175 mm | 219 mm   | 305 mm   |
| 35°      | 349 mm |                              |        | 91 mm  | 132 mm | 173 mm   | 255 mm   |
| 40°      | 384 mm |                              |        |        | 88 mm  | 126 mm   | 203 mm   |

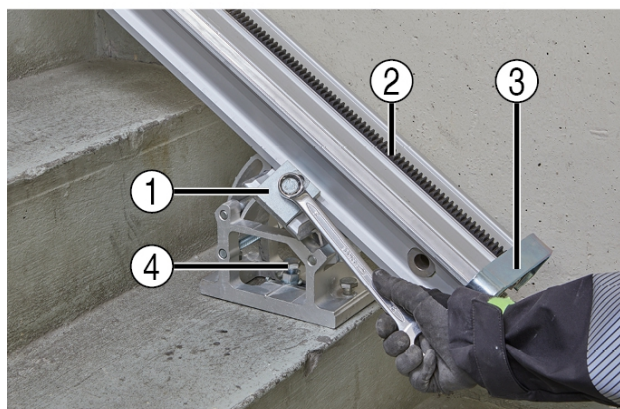


## 6.5 Montáž kolejnice na patky kolejnice pro schodišťový řez

1. Namontujte patky kolejnice pro schodišťový řez na schody.
2. Upevněte upínací vložku pro schodišťové řezy k patce kolejnice.
3. Uvolněte upínací šrouby pro nastavení šikmé polohy.



- ① Nivelační šroub
- ② Upínací spona s upínacím šroubem
- ③ Upínací vložka pro schodišťové řezy
- ④ Upínací šroub pro nastavení úhlu řezu
- ⑤ Drážka pro upevňovací šroub

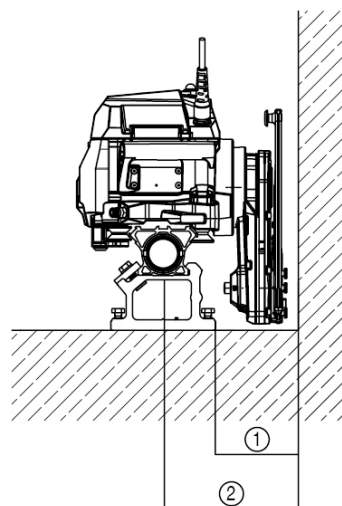


- ① Upínací vložka pro schodišťové řezy
  - ② Kolejnice
  - ③ Koncová zarážka
  - ④ Upevňovací šroub pro patku kolejnice
4. Namontujte kolejnici na upínací vložku pro schodišťový řez.
  5. Utáhněte upínací šrouby pro nastavení šikmé polohy.
  6. Nastavte přesnou vzdálenost řezu a utáhněte upevňovací šrouby patek kolejnice.
  7. Pomocí seřizovacích šroubů vyrovnejte výškové rozdíly.
  8. Namontujte na konce kolejnice koncové zarážky.



## 6.6 Montáž kolejnice a řezací hlavy pro zarovnávací řezy

- Při montáži dbejte na to, aby řezací kotouč nedosadal k podkladu, protože by kvůli ztrátě třením došlo k snížení výkonu pily.
- Navíc nechte mezi řezacím kotoučem a podkladem vzdálenost cca 5 mm nebo pomocí nivelačních šroubů na patce kolejnice nastavte pilu do mírně šikmé polohy.



- ① 144 mm + cca 5 mm  
② 235 mm + cca 5 mm

## 6.7 Prodlužování kolejnic

Pro prodloužení kolejnic používejte vždy jen určené příslušenství.



- |                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| ① Kolejnice        | ④ 1/2" klíč s vnějším čtyřhranem |
| ② Spojovací kužel  | ⑤ Kónická manžeta                |
| ③ Excentrické čepy |                                  |

1. Vyčistěte kužel a kuželová pouzdra a následně je mírně namažte mazacím tukem.
2. Zasuňte kužel do kolejnice a zajistěte výstředné čepy jejich utažením po směru hodinových ručiček pomocí 1/2" šroubu s vnějším čtyřhranem.



Prodloužení kolejnic demontujete uvolněním výstředných čepů otáčením proti směru hodinových ručiček a vytlačení kužele z kolejnice.



## 7 Příprava pily

### 7.1 Montáž řezací hlavy

#### **POZOR**

**Nebezpečí poranění!** Neúmyslné spuštění výrobku.

- Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro osoby a materiál!** Nebezpečí v důsledku pádu pily.

- Před spuštěním řezací hlavy zajistěte, aby se vodící kladky nacházely v určené poloze vůči kolejnici a aby aretační páka byla úplně zajištěná.
- Před uvolněním zajištění řezací hlavy dbejte na to, abyste řezací hlavu pevně drželi.



- |                                                      |                 |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| ① Upínací páka s integrovaným odjišťovacím tlačítkem | ③ Vodící kladka |
| ② Odjišťovací tlačítko                               | ④ Vodící plocha |

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko **(2)** a nechte upínací páku **(1)** zaskočit v dolní aretační poloze (otevřeně).

Pokud není možné nechat aretační páku zaskočit v otevřené nebo zavřené poloze, přerušte montáž.

2. Nadzdvihněte řezací hlavu za rukojeti a nasadte ji na upevněnou kolejnici.
  - Dbejte na správnou polohu vodících kladek: Vodící plocha **(4)** kolejnice je uprostřed vodících kladek.
3. Stiskněte odjišťovací tlačítko **(2)** a zatáhněte upínací páku **(1)** úplně do horní aretační polohy (zavřené).
  - Pokud nelze aretační páku řádně zajistit, přerušte montáž řezací hlavy a řezací hlavu znovu sejměte z kolejnice!

Při vodorovné montáži a s řezacím kotoučem ležícím pod kolejnicí je třeba řezací hlavu pro účely zajištění nadzdvihnout rukou.  
Výrobek uveďte do provozu pouze tehdy, když lze řezací hlavu řádně zajistit.

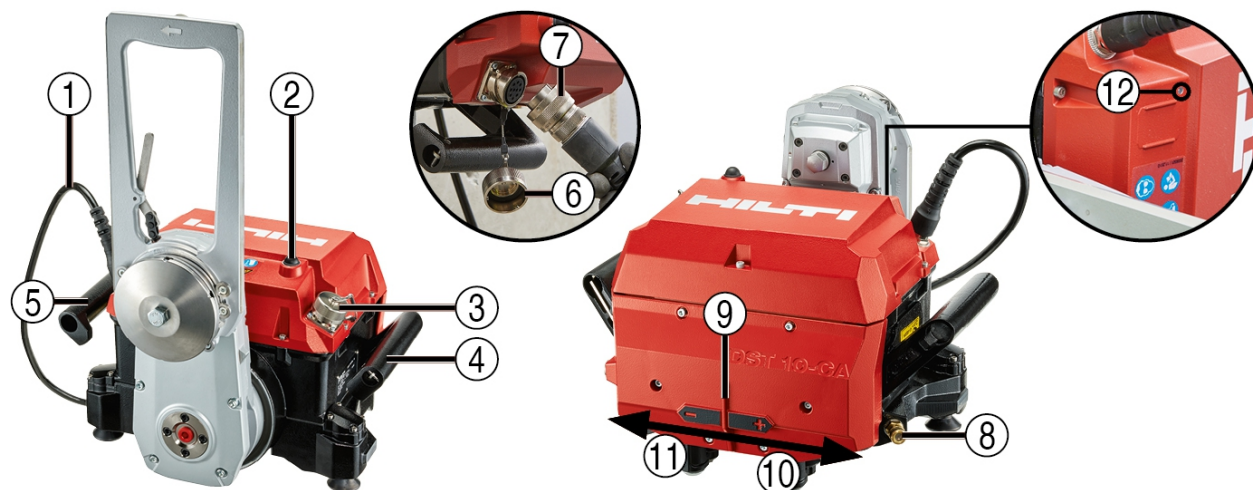


4. Než začnete: Zkontrolujte správnou polohu vodicích kladek a také, zda aretační páka úplně zaskočila.



Pohybujte upínací pákou sem a tam, abyste zkontrolovali, zda správně zaskočila.

## 7.2 Připojení pily k přívodu elektrického napájení a přívodu vody



- |                                             |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ① Síťový kabel                              | ⑧ Přípojka vedení chladicí vody           |
| ② Anténa                                    | ⑨ Značka pro určení polohy                |
| ③ Přípojka pro kabel dálkového ovládání     | <b>(CUT ASSIST)</b>                       |
| ④ Rukojeť s integrovanou odjišťovací funkcí | ⑩ Vzdálenost od konce řezu ve směru plus  |
| ⑤ Držadlo (pevné)                           | <b>(CUT ASSIST)</b>                       |
| ⑥ Ochranný kryt pro konektor                | ⑪ Vzdálenost od konce řezu ve směru minus |
| ⑦ Zajišťovací objímka                       | <b>(CUT ASSIST)</b>                       |
|                                             | ⑫ LED ukazatel provozu (zelený)           |

### **POZOR**

**Nebezpečí úrazu!** Nesprávně vedené kabely a hadice mohou způsobit materiální škody a poškození náradí.

- Pokládejte kabely a hadice tak, aby mohly volně následovat pohyb řezací hlavy, aniž by byly tahově zatěžovány.
- U kabelů dbejte na to, aby konektorové spoje neležely ve vodě.
- Pokládejte kabely a hadice tak, aby nemohly přijít do kontaktu s otáčejícím se řezacím kotoučem a nemohly být ničím sevřeny.

1. Připojte síťový kabel k elektrickému napájení.
  - Indikátor připravenosti k provozu na řezací hlavě svítí.
2. Pokud je splněná následující podmínka, proveďte navíc tuto činnost:

**Podmínky:** Nesmí se pracovat s rádiovými zařízeními.

- Odstraňte ochranné krytky ze zásuvky pro kabel dálkového ovládání a ze zástrčky kabelu.
- Vyrovnejte polohu zástrčky a zasuňte zástrčku bez použití násilí až na doraz do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda zástrčka na bezdrátovém dálkovém ovládání zaskočí.
- Uzavřete ochranné krytky.



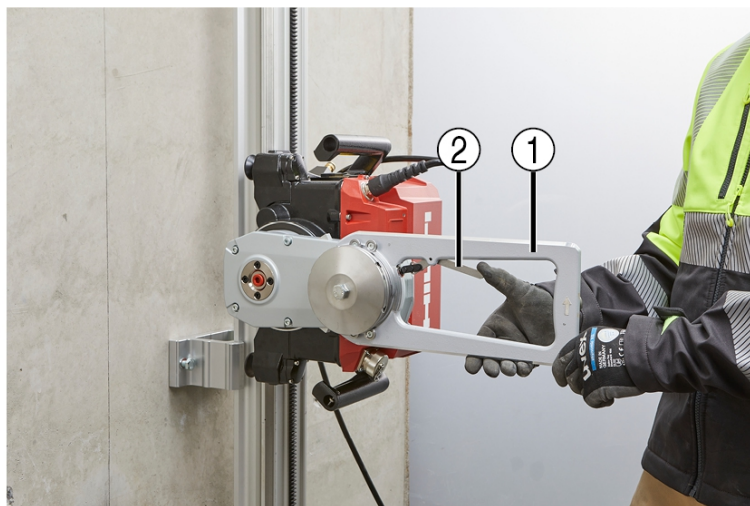
3. Zapněte dálkové ovládání.



Ohledně podrobností viz návod k obsluze dálkového ovládání **DST WRC-CA**

4. Připojte vedení chladicí vody (přípojka na řezací hlavě: systém **Gardena**).

### 7.3 Nastavení držáku ochranného krytu



① Držák ochranného krytu

② Páčka, zámek ovladatelný bez použití nářadí

1. Nastavte držák ochranného krytu do požadované polohy (45°, 90° nebo 135°).
2. Mírně stiskněte páčku zámku ovladatelného bez použití nářadí.
3. Nepřestávejte tlačit na páčku a otáčejte držákem ochranného krytu, dokud se citelně nezaaretuje.
4. Zavřete páčku dále přes bod největšího odporu.
  - ▶ Držák ochranného krytu je nyní zajištěn v nastavené poloze.



Pro odjištění držáku ochranného krytu pohněte páčkou do opačného směru.

### 7.4 Montáž vnitřních přírub a řezacích kotoučů



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění!** Při použití poškozených dílů nebo dílů, které nefungují výše popsaným způsobem, hrozí mimořádné nebezpečí úrazu.

- ▶ Nepoužívejte díly, které jsou poškozené nebo které správně nefungují.
- ▶ Pokud zjistíte nedostatky, ihned přerušete práci a vadné díly vyměňte.

#### Před zahájením montáže:

- ▶ Zkontrolujte kontaktní plochy, zda nejsou znečištěné a poškozené. Ulpívající nečistoty a poškození by způsobily vibrace řezacího kotouče. Tím může dojít k uvolnění upevnění.
- ▶ Zkontrolujte kontaktní plochy řezacího kotouče, zda nejsou poškozené či znečištěné a zda na nich nejsou zbytky maziva. Ulpívající nečistoty a mazivo mohou způsobit prokluzování řezacího kotouče v upínání, ačkoli byl upínací šroub utažen správným utahovacím momentem. Tím může dojít k poškození příruby a řezacího kotouče.
- ▶ Zkontrolujte všechny vnitřní a vnější závit (matice příruby, kotevní šroub, upínací šroub, vřeteno ramena pily) a ozubení a dále stav vodících čepů s nákrůžkem. S montáží začněte pouze tehdy, pokud nejsou závit, ozubení a vodící čepy poškozené.



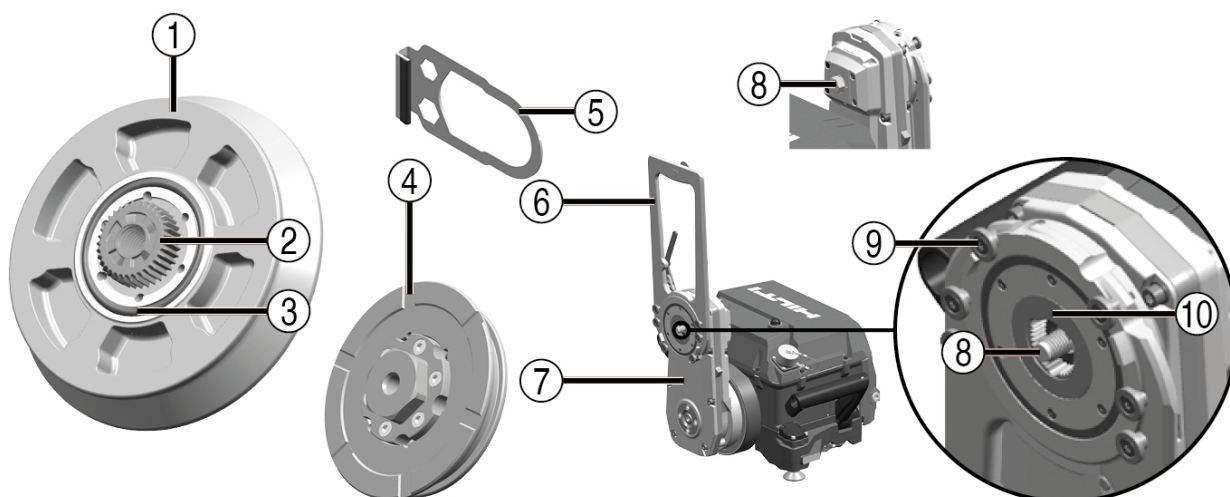
- ▶ Vyčistěte a namažte závit upínacího šroubu. Dbejte přitom na to, aby se tuk nedostal na upínací plochy.
- ▶ Zkontrolujte těsnicí kroužek na vnitřní přírubě, zda není opotřebený a poškozený.
- ▶ Před uvedením do provozu zkontrolujte řezací kotouč z hlediska poškození (např. trhliny, opotřebený v oblasti příruby nebo modravé zbarvení v důsledku přehřátí). Namontujte řezací kotouč ve správné orientaci podle předepsaného směru otáčení.

#### 7.4.1 Montáž vnitřní příruby (normální řezy)

Pro utahování kotevního šroubu používejte výhradně nástroje popsané v instrukcích. V žádném případě nepoužívejte k utahování kotevního šroubu rázový utahovák nebo podobné elektrické nářadí.

**i** Vnitřní přírubu pro normální řezy můžete nechat namontovanou, dokud nebudete provádět zarovnávací řez nebo řez za sucha. Vnitřní příruba se nemusí při přepravě demontovat.

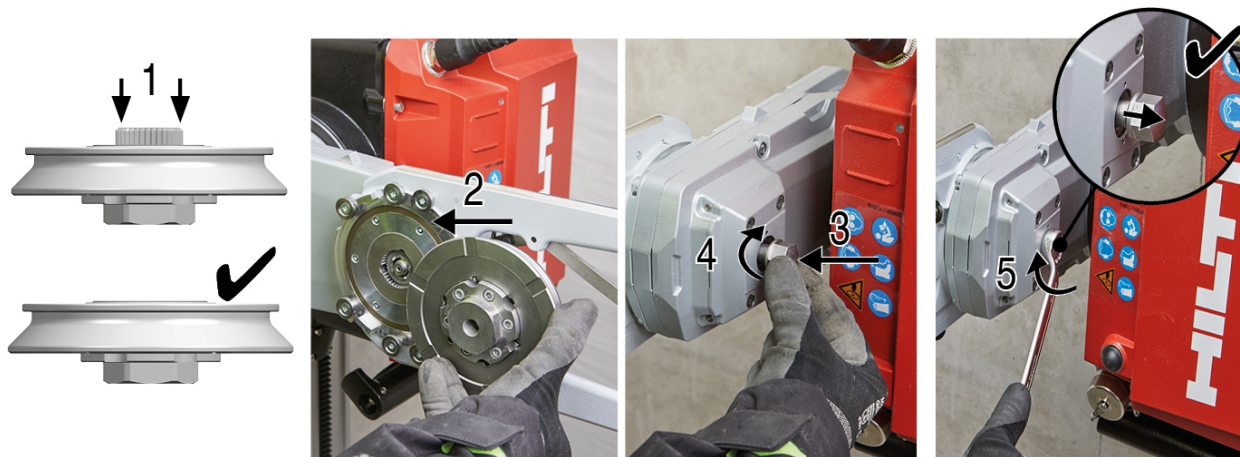
Držák pro kotouče pro zarovnávací řezy lze použít pro přidržení kotevního šroubu.



- |                                          |                          |
|------------------------------------------|--------------------------|
| ① Vnitřní příruba                        | ⑥ Držák ochranného krytu |
| ② Matice příruby                         | ⑦ Rameno pily            |
| ③ Těsnicí kroužek                        | ⑧ Kotevní šroub          |
| ④ Drážka pro chladicí vodu               | ⑨ Vodící čep s nákrůžkem |
| ⑤ Držák pro kotouče pro zarovnávací řezy | ⑩ Vřeteno ramena pily    |

1. Otočte držák ochranného krytu nahoru.





2. Zatlačte matici příruby úplně do vnitřní příruby **(1)**.

**i** Vnitřní strana příruby musí tvořit rovnou plochu. Přírubu namontuje pouze tehdy, pokud lze matici příruby úplně zapustit. V případě montáže s vyčnívající maticí příruby hrozí poškození vnitřní příruby a upínání.

3. Nasadte vnitřní přírubu na 6 vodicích čepů s nákrůžkem ramena pily **(2)**.

► Nákrůžek vodicích čepů je v drážce ve vnitřní přírubě.

4. Zatlačte kotevní šroub do uchycení **(3)** a rukou kotevní šroub utáhněte **(4)**.

5. Kotevní šroub přidržujte držákem pro kotouče pro zarovnávací řezy a rukou utáhněte kotevní šroub až nadoraz **(5)**.

► Pokud ho nelze utáhnout ručně, použijte klíč s očkem.

**i** • Při zašroubování kotevního šroubu se matice příruby přesune z klidové polohy do vnitřní příruby a sklouzne do uchycení vřetena ramena pily. Když matice příruby sklouzne do uchycení vřetena ramena pily, kotevní šroub se uvolní a případně silou pružiny přeskočí zpět do výchozí polohy. Pro správnou montáž vnitřní příruby je nutných minimálně 6 otáček.

• **DŮLEŽITÉ!**

Pokud kotevním šroubem po cca 3 otáčkách nelze lehce otáčet dál, je možné, že do sebe ozubení správně nezapadají a přírubu nelze bezpečně namontovat.  
→ Přerušte montáž.

→ Demontujte vnitřní přírubu, odstraňte příčinu závady a vnitřní přírubu znovu namontujte.

6. Kotevní šroub utáhněte předepsaným utahovacím momentem.

| Technické údaje                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Klíč s očkem (pro kotevní šroub) | 19 mm |
| Utahovací moment                 | 80 Nm |

7. Zkontrolujte, zda vnitřní příruba dostatečně a bez vůle dosedá na vřeteno ramena pily.

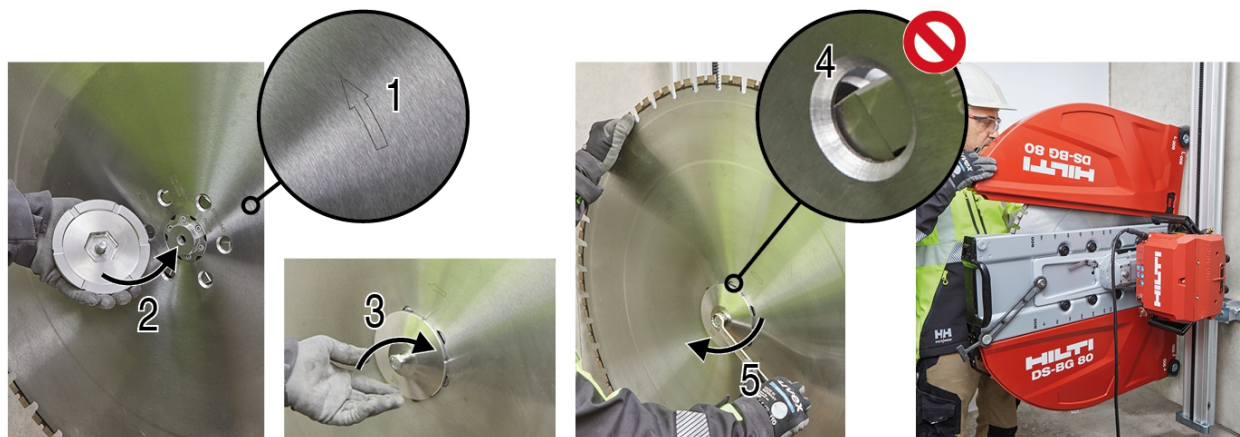
### 7.4.2 Montáž řezacího kotouče (normální řezy)

Než začnete s montáží, vypněte stěnovou pilu vypínačem nebo stiskněte **nouzové zastavení**.

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

**i** Pro upevnění řezacího kotouče používejte vždy originální upínací šroub **Hilti** M12×25 10.9.





1. Nasadíte řezací kotouč na středící prvek na přírubě.
  - Šipka směru otáčení na řezacím kotouči **(1)** souhlasí se šipkou směru otáčení na držáku ochranného krytu.
2. Nasadíte vnější přírubu na středící prvek a zašroubujete upínací šroub **(2)**.
3. Otočte řezací kotouč tak, aby drážky pro chladicí vodu na vnitřní přírubě byly mezi otvory (upevňovací šrouby příruby pro zarovnávací řezy) v řezacím kotouči.

**i** Pokud jsou drážky pro chladicí vodu volně v otvorech, není zabezpečené správné chlazení řezacího kotouče **(4)**.

Namažte závit upínacího šroubu přiloženým tukem, aby byla zachována upínací síla potřebná pro unášení řezacího kotouče. Dbejte na to, abyste namazali jen závit.

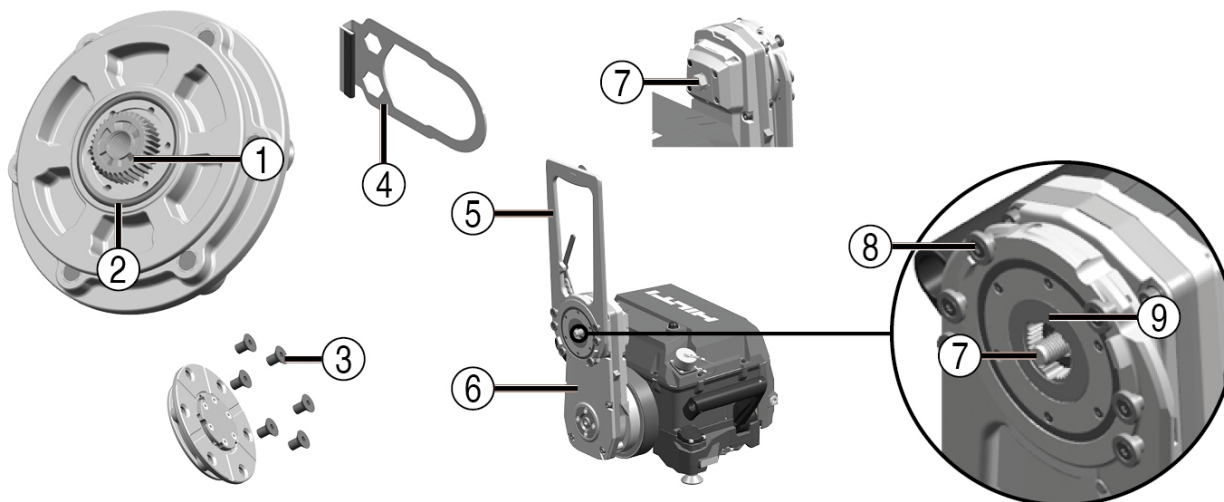
4. Utáhněte upínací šroub stanoveným utahovacím momentem **(5)**.

#### Technické údaje

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Klíč s očkem (pro upínací šroub)             | 19 mm |
| Utahovací moment (upínací šroub M12×25 10.9) | 80 Nm |

5. Namontujte ochranný kryt. → Strana 35

#### 7.4.3 Montáž vnitřní příruby (zarovnávací řezy)

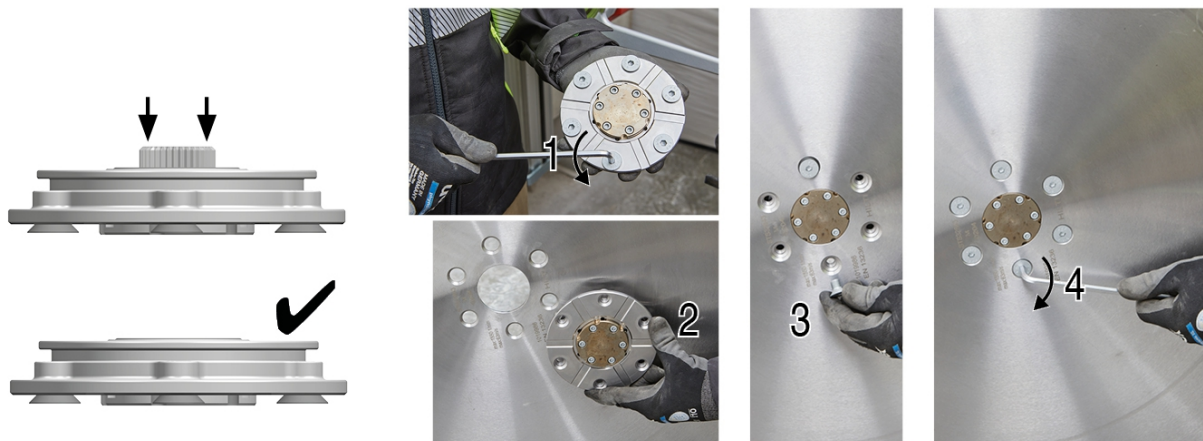


- |                                                                |                                          |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ① Matice příruby                                               | ④ Držák pro kotouče pro zarovnávací řezy |
| ② Těsnicí kroužek                                              | ⑤ Držák ochranného krytu                 |
| ③ Šroub se zápusťnou hlavou pro upevnění řezacího kotouče (6×) | ⑥ Rameno pily                            |



- ⑦ Kotevní šroub  
 ⑧ Vodicí čep s nákrůžkem  
 ⑨ Vřeteno ramena pily

1. V případě potřeby demontujte vnitřní přírubu (normální řezy). → Strana 39



2. Zatlačte matici příruby úplně do vnitřní příruby.

**i** Vnitřní strana příruby musí tvořit rovnou plochu. Přírubu namontuje pouze tehdy, pokud lze matici příruby úplně zapustit. V případě montáže s vyčnívající maticí příruby hrozí poškození vnitřní příruby a upínání.

3. V případě potřeby vyšroubujte 6 šroubů se zápustnou hlavou z vnitřní příruby (1).  
 4. Nasadte vnitřní přírubu (zarovnávací řezy) na řezací kotouč (2).  
 5. Zašroubujte 6 šroubů se zápustnou hlavou na stranu řezacího kotouče (3).  
 6. Utáhněte 6 šroubů se zápustnou hlavu předepsaným utahovacím momentem (4).

#### Technické údaje

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Utahovací moment (zápustné šrouby M10 10.9) | 15 Nm |
|---------------------------------------------|-------|

7. Zkontrolujte, zda je vnitřní příruba správně namontovaná.

#### 7.4.4 Montáž řezacího kotouče (zarovnávací řezy)

Než začnete s montáží, vypněte stěnovou pilu vypínačem nebo stiskněte **nouzové zastavení**.

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.





1. Otočte držák ochranného krytu do směru, ze kterého chcete nasadit řezací kotouč s vnitřní přírubou.

**i** Otočte držák ochranného krytu tak, aby vodící čepy s nákrůžkem držely řezací kotouč.

2. Nasadte řezací kotouč s namontovanou vnitřní přírubou do uchycení 6 vodících čepů s nákrůžkem **(1)**.
3. Zatlačte kotevní šroub na ramenu pily do uchycení **(2)** a rukou kotevní šroub utáhněte **(3)**.

**i** • Při zašroubování kotevního šroubu se matice příruby přesune z klidové polohy ve vnitřní přírubě a sklouzne do uchycení vřetena ramena pily. Když matice příruby sklouzne do uchycení vřetena ramena pily, kotevní šroub se uvolní a případně silou pružiny přeskočí zpět do výchozí polohy.  
Pro správnou montáž vnitřní příruby je nutných minimálně 6 otáček.

• **DŮLEŽITÉ!**

Pokud kotevním šroubem už po cca 3 otáčkách nelze lehce otáčet dál, je možné, že do sebe ozubení správně nezapadají a přírubu nelze bezpečně namontovat.

→ Přerušete montáž.

→ Demontujte vnitřní přírubu, odstraňte příčinu závady a vnitřní přírubu znovu namontujte.

4. Kotevní šroub utáhněte předepsaným utahovacím momentem **(4)**.

**Technické údaje**

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Klíč s očkem (pro kotevní šroub) | 19 mm |
| Utahovací moment                 | 80 Nm |

5. Zkontrolujte, zda vnitřní příruba dostatečně a bez vůle dosedá na vřeteno ramena pily.



## 7.5 Montáž ochranného krytu



- ① Střední část ochranného krytu
- ② Boční části ochranného krytu
- ③ Zajišťovací třmen
- ④ Kovový hák

- ⑤ Držák ochranného krytu
- ⑥ Vodicí kladky
- ⑦ Napínací kolíky
- ⑧ Pryžový napínací řemínek

### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí poranění!** Práce s odstraněným ochranným krytem kotouče zvyšuje nebezpečí poranění.

- Pracujte (kromě rohových řezů) pouze s namontovanými oběma bočními díly ochranného krytu kotouče.
- Boční díl odstraňte pro účely provedení rohového řezu vždy až bezprostředně před prováděním rohového řezu. Zabezpečte dodatečně pracovní prostor.

1. Nasuňte střední část ochranného krytu kotouče na držák krytu kotouče.
2. Zasuňte boční díl krytu kotouče kovovými háky do středního dílu ochranného krytu.
3. Upevněte boční díl krytu kotouče pomocí zajišťovacího třmenu.
  - Střední a boční díl ochranného krytu kotouče tvoří nyní jednu jednotku, kterou lze z držáku ochranného krytu odejmout nebo na něj nasadit také vcelku.
4. Zajistěte celou jednotku ochranného krytu kotouče na držáku ochranného krytu pomocí pryžového držáku za zajišťovací výstupek.
  - Kryt kotouče je nyní připraven k provozu.

 Pokud z důvodu místních okolností nelze kryt kotouče použít, je třeba okolní prostory zabezpečit jiným způsobem. Jako ochrana proti odlétávajícím dílům se jako jedna z možností nabízí ohrazení pomocí prken na bedněni.



## 8 Práce s pilou

### 8.1 Kontroly před zahájením řezání

#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění!** Při použití poškozených dílů nebo dílů, které nefungují výše popsaným způsobem, hrozí mimořádné nebezpečí úrazu.

- ▶ Nepoužívejte díly, které jsou poškozené nebo které správně nefungují.
- ▶ Pokud zjistíte nedostatky, ihned přerušete práci a vadné díly vyměňte.

Před zahájením řezání je třeba zabezpečit, aby byly splněny veškeré dále uvedené podmínky:

- Přečetli jste si Návod k obsluze řezací hlavy a všech systémových výrobků, které budete používat, a seznámili jste se s obsluhou pily a jejích součástí.
- Byly provedeny veškeré předběžné práce na staveništi (podepření, zachycování vody atd.)
- Nebezpečné oblasti jsou zajištěné a nenacházejí se v nich žádné osoby.
- Je připojená voda, tlak je v přípustném rozsahu a systém vedení nevykazuje netěsnosti.
- Je připojeno elektrické napájení a je zajištěno uzemněním a proudovým chráničem.
- Dálkové ovládání je připojeno k pile pomocí kabelu dálkového ovládání nebo bezdrátově a je umístěno v dosahu.
- Vedení vody a elektrického proudu a kabel dálkového ovládání jsou vedené tak, že se mohou snadno pohybovat za pilou a nemohou se dostat do kontaktu s pohyblivými díly.
- Patky kolejnic a kolejnice jsou správně zarovnané a bezpečně namontované.
- Na všech koncích kolejnic jsou namontované koncové zarážky.
- Řezací hlava dosedá správně na kolejnici, aretační páka je zavřená a úplně zajištěná. Pohybem pákou sem a tam zkontrolujte správné zajištění.
- Řezací kotouč je namontovaný se správným směrem otáčení a vnitřní příruba a upínací šrouby (při normálním řezu), resp. šrouby se zápusťnou hlavou (u zarovnávacího řezu) jsou utažené s potřebnými utahovacími momenty.
- Ochranný kryt kotouče je zcela namontovaný a zajištěný, nebo je zabezpečené jiné zajištění.
- Nouzové zastavení na dálkovém ovládání funguje a je odblokované.
- Používají se osobní ochranné prostředky podle vyobrazení na nářadí.
- Indikátor připravenosti k provozu na řezací hlavě svítí.
- Byla provedena veškerá bezpečnostní opatření.

### 8.2 Směrnice a orientační hodnoty

#### Předřezávání

První řez se nazývá předřezávání. Vždy je třeba ho provádět s táhnutým ramenem řezací hlavy.

| Technické údaje               |        |
|-------------------------------|--------|
| Hloubka řezu při předřezávání | ≈ 4 cm |

- ▶ Při předřezávání vždy řezejte se sníženým výkonem, aby byl zaručen přímý řez pily bez ubíhání do stran.

| Technické údaje        |        |
|------------------------|--------|
| Výkon při předřezávání | ≈ 60 % |



## Další řezy

Další řezy lze vykonávat při plném výkonu (100 %) s taženým nebo tlačným ramenem řezací hlavy.

Hloubka řezu opět silně závisí na materiálu.

| Technické údaje                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Doporučená hloubka řezu při dalších řezech | 5 cm ... 9 cm |

### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poškození!** Pokud se najede se zastaveným řezacím kotoučem pomocí podélného posuvu řezací hlavy v řezné spáře proti řezné hraně, může dojít k poškození pily.

- ▶ Než budete pohybovat řezací hlavou, vždy vyklopte neotáčející se řezací kotouč ze spáry řezu.

## 8.3 Řezání za sucha

### Důležité pokyny pro řezání za sucha:

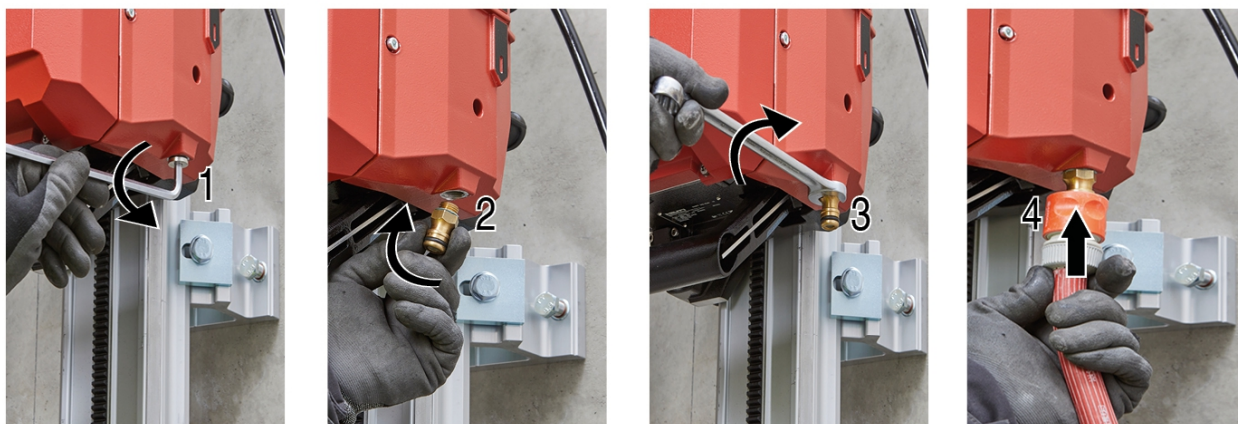
- ▶ Před připojením přívodu chladicí vody k řezací hlavě (nebo otevřením hlavního přívodu chladicí vody) musí být namontovaný a otevřený obtok vody. Tlak vody, který by vznikl bez obtoku vody, může způsobit poškození systému.
- ▶ Obtok vody umožňuje i při řezání za sucha průběžné chlazení řezací hlavy. Vždy musí být zabezpečené neustálé chlazení řezací hlavy.
- ▶ Dodržováním následujících bodů při řezání za sucha zabraňte přehřívání řezacího kotouče:
  - ▶ Řezání se snížením výkonem (maximálně 50 %).
  - ▶ Řezejte s menší hloubkou přísuvu.
  - ▶ Pravidelně přerušujte řezání, aby řezací kotouč vychladl.

### 8.3.1 Montáž vnitřní příruby a řezacího kotouče (řezy za sucha)

1. Demontujte vnitřní přírubu (normální řezy, řezy za sucha). → Strana 39
2. Namontujte vnitřní přírubu (řezy za sucha). Postup je analogický jako při montáži vnitřní příruby pro normální řezy. → Strana 30
  - ▶ Postupujte podle pokynů a proveďte kontrolní kroky jako při montáži vnitřní příruby pro normální řezy.
3. Namontujte řezací kotouč (řezy za sucha). Postup je analogický jako při montáži řezacího kotouče pro normální řezy. → Strana 31



### 8.3.2 Montáž obtoku vody



1. Odstraňte uzavírací šroub přípojky obtoku vody (1).
2. Našroubujte adaptér přípojky vody do přípojky obtoku vody (2).
3. Ručně utáhněte adaptér přípojky vody klíčem s očkem (3).
4. Nasadte odtokovou hadici na adaptér přípojky vody (4).

### 8.3.3 Montáž ochranného krytu a odsávání prachu



1. Namontujte ochranný kryt BG 65 (řezy za sucha).
2. Do odsávacích hrdel na ochranném krytu (1) namontujte sací hadice.
3. Namontujte odsávací kanál na zadní straně řezu (2) a připojte odsávání prachu (3).

## 9 Demontáž pily

### 9.1 Demontáž řezacího kotouče (normální řezy)

1. Demontujte ochranný kryt.
2. Otočte rameno pily do polohy 12 hodin.
3. Vypněte pilu vypínačem a stiskněte **nouzové zastavení**.
4. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
5. Povolte upínací šroub vnější příruby a sejměte vnější přírubu.
  - Dbejte na to, aby řezací kotouč po odstranění vnější příruby nekontrolovaně nevypadl ze středícího prvku.
6. Sejměte řezací kotouč ze středícího prvku.
7. Upevněte vnější přírubu upínacím šroubem na vnitřní přírubu.



## 9.2 Demontáž vnitřní příruby (normální řezy, řezy za sucha)

**i** Vnitřní přírubu pro normální řezy můžete nechat namontovanou, dokud nebudete provádět zarovnávací řez nebo řez za sucha. Vnitřní příruba se nemusí při přepravě demontovat.

V dodaném držáku pro řezací kotouče s vnitřní přírubou (zarovnávací řezy) je integrovaný vnitřní šestihran, který můžete použít pro přidržení kotevního šroubu na vnitřní přírubě.

1. Přidržte kotevní šroub na vnitřní přírubě pomocí držáku pro kotouče na zarovnávací řezy a vyšroubujte kotevní šroub ze závitu matice příruby.
2. Pomocí kotevního šroubu zatlačte matici příruby úplně zpět do vnitřní příruby.
3. Sejměte vnitřní přírubu ze šesti vodicích čepů s nákrůžkem.

## 9.3 Demontáž řezacího kotouče a vnitřní příruby (zarovnávací řezy)

1. Otočte držák ochranného krytu svisle nahoru.

**i** Zajistěte (především po stěnových řezech), aby otvor 6 vodicích čepů s nákrůžkem směřoval nahoru, aby řezací kotouč po povolení a vyšroubování kotevního šroubu nemohl vypadnout.

2. Úplně vyšroubujte kotevní šroub ze závitu matice příruby.
3. Povolte kotevní šroub a pomocí kotevního šroubu zatlačte matici příruby úplně zpět do vnitřní příruby.
4. Sejměte řezací kotouč z 6 vodicích čepů s nákrůžkem.
5. Povolte 6 šroubů se zápustnou hlavou na vnitřní přírubě.
6. Sejměte vnitřní přírubu (zarovnávací řezy) z řezacího kotouče.

## 9.4 Demontáž pily

### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění!** Neúmyslný rozběh pily.

- Před zahájením prací na pile odpojte síťovou zástrčku.

### POZOR

**Nebezpečí poranění!** Nebezpečí popálení o horký řezací kotouč. Nebezpečí pořezání o ostré hrany.

- Při výměně řezacího kotouče používejte ochranné rukavice.

1. Demontujte ochranný kryt.
2. Demontujte řezací kotouč.
  - Demontáž po normálním řezu nebo řezu za sucha → Strana 38.
  - Demontáž po zarovnávacím řezu → Strana 39.
3. Odpojte dálkové ovládání od řezací hlavy a nasadte ochranné krytky.

**i** Při použití dálkového ovládání bez kabelu: Vypněte dálkové ovládání.

4. Odpojte vedení chladicí vody od řezací hlavy.

**i** Po řezu za sucha: Demontujte obtok vody a znovu našroubujte uzavírací šroub.

5. Vyfoukejte chladicí okruh. → Strana 40



6. Sejměte řezací hlavu z kolejnice.
7. Demontujte vodící kolejnici.
8. Demontujte patky kolejnic.
9. Vyčistěte všechny součásti a zkontrolujte, zda nejsou poškozené.
10. Uložte a upevněte součásti na přepravní vozík.

## 9.5 Vyfoukání chladicího okruhu

**i** Pro zamezení poškození mrazem v případě nebezpečí zamrznutí se musí chladicí okruh po ukončení prací nebo před delšími přestávkami vyfoukat vzduchem.



① Adaptér na vyfukování

② Hadice hustilky

1. Zasuňte hadici hustilky až na doraz do adaptéru pro vyfukování.
2. Adaptér pro vyfukování připojte k přípojce vody řezací hlavy.
3. Vyfoukejte vodu z řezací hlavy alespoň osmi zdvihy hustilky, dokud nepřestane vycházet z hlavy voda.

**i** Pro uvolnění hadice hustilky z adaptéru pro vyfukování je třeba stisknout odjišťovací kroužek k adaptéru a hadici z adaptéru pro vyfukování vytáhnout.

## 10 Ošetřování a údržba

### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Provádění ošetřování a údržby se zapojenou síťovou zástrčkou může mít za následek těžká poranění a popáleniny.

- ▶ Před veškerým ošetřováním a údržbou vždy vytáhněte síťovou zástrčku!

### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro osoby a materiál!** Vnikající voda může poškodit pilu a zvýšit nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- ▶ K čištění řezací hlavy, dálkového ovládání a kabelů nepoužívejte tlakovou myčku.
- ▶ Vyčistěte celé vybavení ihned po ukončení práce a před delšími přestávkami. Nenechte znečištění zaschnout.
- ▶ Vyčistěte řezací hlavu, systém kolejnic, systém ochranného krytu kotouče a přepravní vozík pomocí středně tvrdého kartáče a vody.
- ▶ Udržujte ovládací prvky a bezpečnostní pokyny na výrobku stále v čistotě.



- ▶ Zavírejte veškeré konektory a spojky.
- ▶ Udržujte funkční plochy, jako například závity, spojky, ozubení a pohyblivé díly, stále v čistotě.
- ▶ Vnější povrch nářadí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadrem. Nepoužívejte ošetrovací prostředky s obsahem silikonu, neboť by mohly narušit plastové díly.
- ▶ Před použitím separačních prostředků a rozpouštědel betonu zkontrolujte jejich snášenlivost. V případě nesnášenlivosti mohou výrobky narušit těsnění a díly pláště nářadí a způsobit jejich zkřehnutí.
- ▶ Po dokončení ošetrovacích a údržbářských prací opět připevněte veškerá ochranná zařízení a zkontrolujte je hlediska jejich funkčnosti.

## 10.1 Seřízení vodicích kladek



- ① Upínací šroub
- ② Vodicí kladka

- ③ Osa vodicí kladky excentru

1. Namontujte jednu kolejnici na stěnu a upevněte na ni pilu.
2. Uvolněte upínací šroub aretace vodicí kladky.
3. Nastavte výstředník osy kladky tak, aby vodicí kladka přiléhala ke kolejnici.
4. Upínací šroub opět utáhněte.
  - ▶ Musí být možné otáčet ručně kladkou.
5. Seřídte druhou vodicí kladku stejným způsobem.

## 10.2 Kontrola

- ▶ Nechte nářadí po každých 200 provozních hodinách zkontrolovat servisem firmy **Hilti**.
 

**i** Na dálkovém ovládní se zobrazuje zbývající počet hodin používání do dalšího termínu servisní prohlídky.
- ▶ Pravidelně kontrolujte veškeré viditelné díly z hlediska poškození a ovládací prvky z hlediska bezvadné funkčnosti.

## 10.3 Údržba

### VÝSTRAHA

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Neodborné opravy elektrických součástí mohou způsobit těžká poranění a popáleniny.

- ▶ Opravy na elektrických částech smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.



- ▶ Neuvádějte stěnovou pilu do provozu, pokud zjistíte poškození a/nebo funkční poruchy. Nechte stěnovou pilu neprodleně opravit v servisu **Hilti**.

**i** Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly a spotřební materiál **Hilti**. Náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství schválené **Hilti** pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: **www.hilti.group**

## Práce údržby

| Komponenta      | Činnost                                                                                                                               | Denně | Týdně |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Patka kolejnice | Zkontrolujte dosedací a upínací plochy, v případě potřeby je vyčistěte.                                                               | ✓     |       |
|                 | Zkontrolujte lehký chod závitů, v případě potřeby je vyčistěte.                                                                       |       | ✓     |
| Kolejnice       | Zkontrolujte dosedací a pojezdové plochy, v případě potřeby je vyčistěte.                                                             | ✓     |       |
|                 | Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo opotřebované ozubení a pojezdové plochy vodičích kladek, v případě potřeby kolejnici vyměňte. |       | ✓     |
|                 | Zkontrolujte kuželové objímky, zda nejsou znečištěné, v případě potřeby je vyčistěte a namažte olejem.                                | ✓     |       |
|                 | Zkontrolujte upevnění koncových zarážek.                                                                                              | ✓     |       |
| Ochranný kryt   | Zkontrolujte a vyčistěte vnitřní a vnější plochy, odstraňte ulpívající kal z řezání                                                   | ✓     |       |
|                 | Zkontrolujte lehkost chodu vodičích kladek a v případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.                                             |       | ✓     |
|                 | Zkontrolujte stav upínacích gum, v případě potřeby je vyměňte.                                                                        | •/•   | ✓     |
|                 | Zkontrolujte napnutí zajišťovacího třmenu, v případě potřeby utáhněte šroub s šestihranovou hlavou.                                   | •/•   | ✓     |
| Řezací hlava    | Zkontrolujte lehký chod a bezpečnou aretaci. V případě potřeby vyčistěte a namažte (maznice) nebo nechte opravit.                     | ✓     |       |
|                 | Zkontrolujte lehký chod a vůli vodičích kladek, v případě potřeby je nastavte nebo nechte opravit.                                    |       | ✓     |
|                 | Vyčistěte a zkontrolujte závit na kotevním šroubu a vnitřní přírubě a případně poškozené díly nechte vyměnit.                         |       | ✓     |
|                 | Vyčistěte a zkontrolujte vnější ozubení na matici příruby a vnitřní ozubení na vřetenu a poškozené díly případně nechte vyměnit.      |       | ✓     |
|                 | Zkontrolujte pohyblivost kotevního šroubu a unášече a případně je nechte opravit.                                                     |       | ✓     |



| Komponenta       | Činnost                                                                                                                                                            | Denně | Týdně |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Řezací hlava     | Vyčistěte a namažte vnější závit upínacího šroubu a vnitřní závit na vnitřní přírubě a v případě poškození je nechte vyměnit.                                      |       | ✓     |
|                  | Zkontrolujte stav vodicích čepů s nákrůžkem a při viditelném poškození je nechte vyměnit.                                                                          |       | ✓     |
|                  | Zkontrolujte, zda jsou zástrčky a konektory čisté a zda nejsou poškozené. V případě potřeby je vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo nechte vyměnit.                  | ✓     |       |
|                  | Zkontrolujte, zda nejsou poškozené kabely, v případě potřeby je nechte vyměnit.                                                                                    | ✓     |       |
|                  | Zkontrolujte čistotu a opotřebení příruby řezacího kotouče a upínacího šroubu a v případě potřeby je vyčistěte, resp. vyměňte.                                     | ✓     |       |
|                  | Zkontrolujte, zda u řezací hlavy nedochází k nepřipustnému úniku oleje nebo vody a v případě potřeby ji nechte opravit                                             |       | ✓     |
|                  | Zkontrolujte průtok vody a v případě potřeby vyměňte sítkový filtr ve vodovodní přípojce.                                                                          |       |       |
|                  | Vyčistěte upínací šroub, zkontrolujte, zda není poškozený a namažte ho.                                                                                            |       | ✓     |
| Vodní hadice     | Zkontrolujte čistotu, lehký chod a těsnost zásuvných spojení, v případě potřeby je vyčistěte a namažte (mazivem ve spreji).                                        | ✓     |       |
|                  | Zkontrolujte těsnost všech hadic.                                                                                                                                  |       | ✓     |
| Kabely/konektory | Zkontrolujte, zda jsou zástrčky a konektory čisté, mají lehký chod a zda nejsou poškozené. V případě potřeby je vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo nechte vyměnit. | ✓     |       |
|                  | Zkontrolujte, zda nejsou poškozené kabely, v případě potřeby je vyměňte.                                                                                           | ✓     |       |
| Přepravní vozík  | Zkontrolujte tlak v pneumatikách (požadovaná hodnota viz kap. "Technické údaje")                                                                                   |       | ✓     |
| Sada nářadí      | Zkontrolujte, zda je úplná.                                                                                                                                        |       | ✓     |

## 11 Přeprava a skladování

- ▶ Elektrické nářadí nikdy nepřepravujte s namontovaným nástrojem.
- ▶ Elektrická nářadí skladujte vždy s odpojenou síťovou zástrčkou.
- ▶ Elektrická nářadí skladujte na suchém místě bez přístupu dětí a nepovolaných osob.
- ▶ Před použitím po delší přepravě nebo uskladnění zkontrolujte elektrické nářadí z hlediska poškození.

## 12 Pomoc při poruchách

V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš servis **Hilti**.



| Porucha              | Možná příčina                                             | Řešení                                                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Řez neprobíhá rovně. | Nedostatečné upnutí řezacího kotouče.                     | ► Vyměňte řezací kotouč.                                                                                      |
|                      | Řezací kotouč je tupý.                                    | ► Vyměňte řezací kotouč. Dodržujte specifikaci.                                                               |
|                      | Nebyl proveden vodící řez nebo není rovný.                | ► Zkontrolujte, zda byly dodrženy předepsané orientační hodnoty.                                              |
|                      | Příruba není správně utažená.                             | ► Zkontrolujte správné usazení příruby a utahovací moment upevňovacího šroubu.<br>► Zopakujte montáž příruby. |
|                      | Tolerance vodících kladek překračuje předepsanou hodnotu. | ► Zkontrolujte odchylku a kladky správně nastavte. Jestliže to nestačí, vyměňte vodící kladky nebo kolejnice. |
|                      | Upevnění kolejnic uvolněné.                               | ► Zkontrolujte upevnění.<br>► Kolejnice znovu upevněte.                                                       |
|                      | Kolejnice se krotí.                                       | ► Namontujte další patky kolejnic.                                                                            |
| Malý řezný výkon.    | Nevhodná specifikace řezacího kotouče.                    | ► Zkontrolujte specifikaci řezacího kotouče.<br>► Proveďte úpravy k zajištění souladu se specifikací.         |
|                      | Příliš velká hloubka přísunu                              | ► Zmenšete hloubku přísunu.                                                                                   |
|                      | Příliš malá rychlost posuvu.                              | ► Zvyšte rychlost posuvu.                                                                                     |
|                      | Snížení výkonu vychýlením z dráhy při řezání              | ► Viz chybu: <b>Řez neprobíhá rovně.</b>                                                                      |
|                      | Snížení výkonu vysokým podílem armovacích prvků.          | ► V případě příliš vysokého podílu výztuží v materiálu změňte délku řezu.                                     |
|                      | Příliš vysoké nebo nízké otáčky řezacího kotouče          | ► Nastavte otáčky na správnou hodnotu.                                                                        |



| Porucha                                        | Možná příčina                                                              | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Řezací kotouč vázne v řezu, pilu nelze spustit | Odříznutý železný klín je sevřený v řezné spáře.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pokuste se pomocí střídacího posuvu dopředu a dozadu vyjmout řezací kotouč z řezu. Jakmile lze řezacím kotoučem mírně pohybovat, zkuste zapnout pohon pily. <b>Pozor!</b> Vyhněte se použití velké síly, abyste předešli možnému poškození.</li> <li>► Když řezacím kotoučem nelze pohybovat: Demontujte řezací kotouč z pily a uvolněte sevřený díl pomocí sekacího kladiva.</li> </ul> |
|                                                | Odříznutý díl konstrukce leží svou hmotností na řezacím kotouči.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Odmontujte řezací kotouč od pily.</li> <li>► Odstraňte odříznutý díl konstrukce.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Řezací kotouč prokluzuje.                      | Příliš malý utahovací moment.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Namažte závit upínacího šroubu a utáhněte upínací šroub předepsaným utahovacím momentem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                | Upínací plochy na přírubě a řezacím kotouči jsou znečištěné nebo od oleje. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vyčistěte a odmastěte upínací plochy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                | Závit na upínacím šroubu a vnitřní přírubě je znečištěný nebo poškozený.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vyčistěte a zkontrolujte závit na upínacím šroubu a vnitřní přírubě.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                | Závit upínacího šroubu jde ztěžka.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Namažte závit upínacího šroubu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 13 Čína RoHS (směrnice o omezení používání nebezpečných látek)

Pod následujícím odkazem najdete tabulku s nebezpečnými látkami: [qr.hilti.com/r000000](https://qr.hilti.com/r000000)  
Odkaz na tabulku RoHS najdete na konci této dokumentace jako QR kód.

## 14 Likvidace

Výrobky **Hilti** jsou vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** stará zařízení k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.

Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se opotřebovaná elektrická zařízení musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



- Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!



**Kal z vrtání a řezání**

Z hlediska ochrany životního prostředí je odvádění kalu z vrtání a řezání do vodních toků nebo kanalizace bez vhodné předchozí úpravy problematické.

- Informujte se u místních úřadů o platných předpisech.

Doporučujeme následující předběžnou úpravu:

- Kal z vrtání, resp. řezání zachytávejte (například pomocí vysavače pro vysávání mokrých nečistot).
- Separujte jemné částičky v kalu z vrtání, resp. řezání z vody tím, že necháte kal odstát nebo do něj přidáte flokulační činidlo.
- Pevnou složku kalu z vrtání, resp. řezání zlikvidujte uložáním na skládku stavební suti.
- Před odvedením zbývající vody do kanalizace ji zneutralizujte (zásaditá, hodnota pH > 7) přidáním velkého množství vody nebo kyselého neutralizačního prostředku.

**15 Záruka výrobce**

---

- V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.



# EC Declaration of Conformity | UK Declaration of Conformity



**Manufacturer:**  
**Hilti Corporation**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**UK Importer:**  
**Hilti (Gt. Britain) Limited**  
1 Trafford Wharf Road, Old Trafford  
Manchester, M17 1BY

## DST 10-CA (02)

Serial Numbers: 1-99999999999

2006/42/EC | Supply of Machinery (Safety)  
Regulations 2008

2014/53/EU | Radio Equipment Regulations  
2017

2011/65/EU | The Restriction of the Use of  
Certain Hazardous

EN 60204-1:2018

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 15027:2007 + A1:2009

EN 301 489-1 V2.2.3

**Dr. Tahar Zrilli**  
Head of Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories

Schaan, 20.05.2022

**Johannes Wilfried Huber**  
Senior Vice President  
Business Unit Diamond





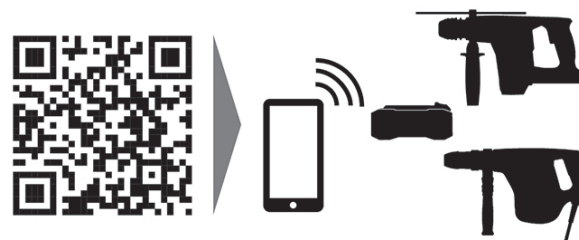
Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 234 21 11

Fax: +423 234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2328420